

# Das Calbenser Blatt



**1075 JAHRE CALBE**  
**VORBEREITUNGEN LAUFEN**  
**AUF HOCHTOUREN**

**SCHÄFERIN CLAUDIA**  
**ZÜCHTET OSTERLÄMMER**

Schöner Schmuck

**Schütz**  
Juwelier & Uhrmacher



Markt 1 - Calbe/Saale  
www.juwelier-schütz.de

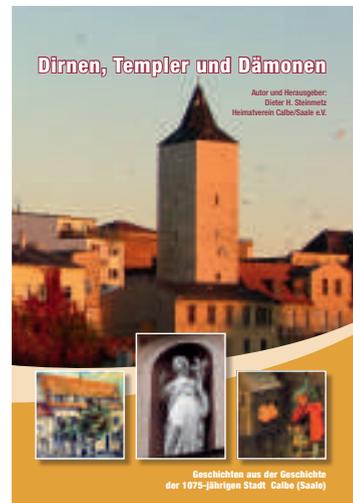
**Frohe s.Oliver**  
S  
t  
e  
r  
n



Text: Redaktion

## Dirnen, Templer und Dämonen

Calbe. Viele Leser des 2010 erschienenen Buches über die Geschichte Calbes von Dieter Horst Steinmetz traten an den Autor mit der Bitte heran, ein weiteres lokalgeschichtliches Werk zu verfassen. Diesmal sollte es aber in einer mehr lockeren Form gestaltet und quasi mit kleineren historischen Leckerbissen versehen sein, die sonst nicht vordergründig in eine Stadtgeschichte gehören, die uns aber interessanter und detaillierter den Lebensalltag unserer Vorfahren vor Augen führen können. So hat der Autor „Geschichten aus der Geschichte Calbes“ herausgesucht, die meist nicht länger als zehn Buchseiten sind, die es aber „in sich“ haben. Kurzgeschichten gewissermaßen, „für den kleinen Hunger zwischendurch“. Was halten Sie z.B. von: Liebeskummer und Aufruhr im Stift „Gottes Gnade“; Ein farbiger General wird Schutzpatron unseres Magdeburger Landes; Bader und Dirnen im mittelalterlichen Calbe; Meteoriteneinschläge und Erdbeben in unserer Stadt; Friedhofspuk; Die Tempelritter von Brumby; Schissgruben und Aborterker; Magister



Hävecker und das Starkbier von Calbe; Luther, Calbe und die erste deutsche Revolution usw. Das Buch von Steinmetz, ist wie schon das erste, reich bebildert und wird 220 Seiten stark sein. Der Titel: „Dirnen, Templer und Dämonen - Geschichten aus der Geschichte der 1075-jährigen Stadt Calbe/S.“

Das neue Buch wird vom Autor bei einer Lesung am 15. April 2011 um 19 Uhr in der Heimatstube vorgestellt und auf Wunsch signiert. ■



Schloßstraße 29 • 39249 Barby  
Tel. (039298) 33 96 • Fax (039298) 2 86 02  
www.rautenkranz-barby.de

Gruppe  
**UFO** Beginn: 20 Uhr

11. Juni 2011

Unser Partyservice  
macht Ihr Fest zum vollen Erfolg!

# Angebote des Monats

gültig nur bis 31.5.2011

Was wünschen Sie sich im Frühling?

**5.000 Euro für nur 99 Euro pro Monat\***  
als Rückzahlrate für einen Privatkredit



Gratis:  
Bäumen  
zum Selberziehen

Ein Set pro Person und Abschluss, solange der Vorrat reicht.

**Ihr persönlicher Frühlingskredit**  
\* Beispiel: 7,07% effektiver Jahreszins bei 5.000 € Nettodarlehensbetrag für 61 Monate Laufzeit und Nominalzins von 6,85% p. a.

**Salzlandsparkasse**

# UMZÜGE

Inland und Ausland



Hans - Peter Würfel  
Brausewinkel 4 • 39221 Biere  
☎ 0173 / 20 35 578

**Möbellift - Vermietung**

### Impressum

Das Calbenser Blatt - Journal für die Städte Calbe, Barby und Umgebung  
Herausgeber: Cuno Verlag Calbe, Gewerbering West 27, 39240 Calbe, Tel.: (03 92 91) 42 80, Fax: (03 92 91) 4 28 28, www.cunodruck.de e-mail: m.roessing@cunodruck.de  
Redaktionskollegium: Marlies Rössing, Kristine Dimitz, Hans-Eberhardt Gorges, Hans Herzog, Britta Kanis, Uwe Klamm, Thomas Linßner, Rosemarie Meinel, Hanns Schwachenwalde, Dieter Steinmetz  
Anzeigenverkauf: Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG  
Satz und Druck: Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Texte und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen vor. Für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen, Notdienst und Adressen wird keine Gewähr übernommen.  
Alle Texte und Fotos, vom Verlag gefertigte Anzeigen und Entwürfe sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Genehmigung durch den Verleger. Namentlich gekennzeichnete Beiträge spiegeln nicht unbedingt die Meinung des Verlages wider.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss**  
„Das Calbenser Blatt“ – Ausgabe Mai 2011:  
**Montag, 04. April 2011.**

Alle danach eingehenden Manuskripte und Anzeigen können leider in dieser Ausgabe nicht berücksichtigt werden.



**0,- € Anzahlung**  
**0 % eff. Jahreszins**

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

# Der Opel Astra. Jetzt mit 0%-Finanzierung.



Wir leben Autos.



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Bei allen teilnehmenden Opel Partnern. Mehr Informationen auf [www.opel-garantie.de](http://www.opel-garantie.de)

**! Klimaanlage + Radio CD 300 INKLUSIVE!**

Der Opel Astra. Jetzt bei den Opel Aktionswochen mit 0%-Finanzierung. Nur für kurze Zeit! Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt.

### Unser SmartBuy-Angebot

für den Opel Astra 5-Türer, Selection mit 1.4 ecoFLEX, 64 kW

effekt. Jahreszins **0,00 %** Monatsrate **179,- €**

Zu leistende Anzahlung: 0,- €, Gesamtbetrag der Finanzierung: 14.480,- €, Laufzeit: 37 Monate, Monatsraten: 36 à 179,- €, Schlussrate: 8.036,- €, Netto-Darlehensbetrag: 14.480,- €, Effektiver Jahreszins: 0,00 %, Sollzinssatz gebunden: 0,00 %, Bearbeitungsgebühr: 0,- €, Kaufpreis bei Finanzierung: 14.480,- €

Ein Angebot der GMAC Bank GmbH, für die das Autohaus Calbe GmbH als ungebundener Vertreter tätig ist. Angebot gültig bei Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagen, der länger als 6 Monate auf Sie zugelassen ist.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Astra 5-Türer, Selection 1.4 ecoFLEX, 64 kW, innerorts: 7,1, außerorts: 4,6, kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 129 g/km (gemäß 1999/100/EG).



## Autohaus Calbe GmbH

An der Hospitalstraße 11 · 39240 Calbe  
Telefon 03 92 91 / 43 10 · Fax 03 92 91 / 43 131

### WIR SAGEN DANKE ...

**NEU** beim Kauf eines Neu- oder Gebrauchtwagens  
– das Service-Gutscheinheft

- Gratis:**
- Räder Einlagerung
  - Ölwechsel
- Klimaanlage-Check
  - große Fahrzeugwäsche u.v.m.



Text Uwe Klamm

## Das Bündnis unter weiß-rotem Banner

Calbe. Der echte Calber Bürger weiß, dass das Jahr 2011 ein ganz besonderes Jahr in unserer Stadtgeschichte ist. Im September, genau am 13. dieses Monates, feiert unsere Stadt das 1075 Jubiläum ihrer Ersterwähnung. Verbrieft ist diese historische Tatsache in einer Schenkungsurkunde aus dem Jahre 936, in der OTTO I. bestimmt, das Abgaben von 15 wendischen Familien aus Calbe, sowie weiteren Erträgen von gut 20 anderen Orten an das neu gegründete „ST-Servatius-Nonnenkloster“ zu Quedlinburg zu entrichten sind. Soweit der historische Fakt.

Was aber hat das mit der obigen Überschrift zu tun?

Als man bereits im Jahre 2010 erste Überlegungen über das „Was“ und „Wie“ der Feierlichkeiten anstellte, kam es zu folgender Begebenheit. Die Stadt Calbe nahm an einer kommunalpolitischen Schulung teil, die 2010 stattfand und die als zentrales Thema die weitere Vorgehensweise einer Gebietsreform 2 für den Zeitraum

nach 2013 zum Inhalt hatte. Noch einmal zum Verständnis: die Gebietsreform 1 von 2008 besagt in § 2 Abs. 3 „Einheitsgemeinden sollen mindestens 10000 Einwohner haben“. Zum damaligen Zeitpunkt betrug die Einwohnerzahl Calbes noch 10000 und plus. Also alle Voraussetzungen für die Eigenständigkeit. Doch mittlerweile hat diese Zahl keinen Bestand mehr. Wir wissen, dass die demographische Entwicklung eine andere Sprache spricht. Statistische Schätzungen gehen davon aus, dass Calbe bis zum Jahre 2020 auf eine Bevölkerungszahl von ca. 7000 zusteuert. Dieser Fakt würde Konsequenzen nach sich ziehen. Das bedeutet, dass sich die Stadt Calbe neue Partner suchen muss, damit diese Entwicklung gestoppt werden kann.

Zurück zu der erwähnten kommunalpolitischen Schulung. Während der Sitzung gaben sich acht teilnehmende Gemeinden (Harkerode, Uthleben, Reddeber,

Heudeber, Brockenstedt, Welsleben, Beyendorf und Bothfeld) als 1075-Jährige zu erkennen. Allesamt und unser Calbe sind erwähnt in der Schenkungsurkunde von 936. Zufall oder Fügung des Schicksals? Ebenfalls interessant ist die Tatsache, dass diese acht Gemeinden die Stadtfarben rot-weiß haben. Obwohl unsere Stadt Calbe sich blau-weiß gibt, wissen die Historiker, dass diese Farbkombination eigentlich vom aus dem Mittelalter stammenden Schützenverein Calbes herrührt. Irgendwie hat es dann die blau-weiße Farbkombination auf Platz 1 geschafft. Aus Kämmererechnungen aus dem 14. bis 17. Jahrhundert ist bekannt, dass der Rat immer roten und weißen Stoff bestellt hat. Zu dieser Problematik hatte sich seinerzeit Klaus Herrfuhr, Pfarrer i. R., mehrfach an die Stadtverwaltung gewandt, jedoch ohne Erfolg.

Zurück zu Otto's Erben, wie man die neun „Urkundengemeinden“ nennen könnte. In gemeinsamen

Gesprächen am Rande der Tagung wurde dann die Idee geboren, einen Gemeindeverband einzugehen. Zum heutigen Zeitpunkt würden diesem zu gründenden Verband knapp 18000 Einwohner angehören. Damit wäre eine stabile, dem Gesetz Genüge tragende Einwohnerzahl bis 2020 und unter Umständen noch darüber hinaus, möglich.

In den kommenden Monaten müssen jedoch noch weitere Formalitäten und verwaltungstechnische Fragen geklärt werden. Erst einmal steht bei allen Partnergemeinden das 1075. Jubiläum auf dem Plan, erst danach werden die Kräfte gebündelt und der Versuch einer gemeinsamen Zukunft angegangen. Bis zum Jahr 2013 ist für diese einmalige Fusion noch Zeit und wenn die Bemühungen von Erfolg gekrönt sind, dann wird es nach über 1000 Jahren ein Bündnis unter weiß-rotem Banner geben. Wer hätte das je gedacht! ■



Hotel zur Altstadt

[www.Hotel-zur-Altstadt-Calbe.de](http://www.Hotel-zur-Altstadt-Calbe.de)

Schloßstr. 11 · 39240 Calbe Tel. (039291) 73330 · Fax 469060

**Auf unserer Osterkarte finden Sie:**

z.B.: ■ Lammbraten mit Bohnen im Speckmantel und Klöße  
■ Känguruhgulasch mit Waldpilzen

**Denken Sie an Ihre Tischreservierung zu Ostern**

*Wir wünschen unseren Gästen frohe Ostern* 

**Täglich ab 11.00 Uhr geöffnet**

BAUTISCHLEREI AUGUST KNOCHE

Inh. Franka Knoche




Fenster · Türen · Tore

aus Holz, Holz-Alu, Kunststoff, Aluminium

Treppen · Innenausbau · Sonderanfertigungen

Rollläden · Markisen · Insektenschutz

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!

Schulstr. 11 · 39240 Calbe/S.  
Tel.: (039291) 3047 · Fax: (039291) 51045






- concept
- layout
- print
- finish

**Ein Unternehmen ist so gut wie seine Mitarbeiter.  
Ein Produkt ist so gut wie jeder, der an seiner Herstellung mitwirkt.**

Ein guter Schulabschluss, eine gründliche Ausbildung und ständige Weiterbildung sind die Voraussetzungen, um im harten Wettbewerb mit anderen bestehen zu können. Wir im Grafischen Centrum Cuno wissen das genau. Deshalb kümmern wir uns intensiv um die Ausbildung unserer Lehrlinge, die eine Vielzahl technischer Berufe erlernen können.

Mit Beginn des Ausbildungsjahres 2011 bieten wir:

## Ausbildungsplätze

- Industriebuchbinder
- Offsetdrucker
- Mediengestalter
- Planung und Beratung, Medientechnik

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an:

**Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG**  
z. Hd. Frau Rieger  
Gewerbering West 27 · 39240 Calbe  
Telefon 039291 428-0 · Fax 039291 42828  
info@cunodruck.de · www.vielfalt-durch-ideen.de

Text Thomas Linßner

## Zu viele Mitarbeiter im Rathaus?

Calbe. Wie viele Mitarbeiter sind tatsächlich im Rathaus der Stadt Calbe und mit welchen Aufgaben beschäftigt? Dazu nimmt die Haupt- und Personalamtsleiterin Isabel Bartels wie folgt Stellung: „In den letzten Wochen und Monaten kam es immer häufiger zu personalwirtschaftlichen Darstellungen in der Stadt Calbe (Saale), die jeglicher Grundlage entbehren“, sagt sie.

In der Kernverwaltung sind genau 33,425 Personen beschäftigt, im Außenbereich 39,6. Zu letzterem zählen Mitarbeiter, die in Schulen, Kindertages- und Sportstätten, dem Baubetriebshof oder auf dem Wartenberg arbeiten. Die zu erledigenden Aufgaben der Stadtverwaltung werden durch den Personalbestand im vollen Umfang erfüllt. Die in den vergangenen Jahren erfolgten Personalreduzierungen haben zwangsläufig zu Bündelungen verschiedener Aufgabenbereiche geführt. Durch die Hochschule Harz bzw. Prof. Dr. Stember wurde der Stadtverwaltung im Ergebnisbericht der Organisations- und Modernisierungsuntersuchung bescheinigt, dass derzeit nur „leichte Rationalisierungspoten-

tiale in der Personalausstattung“ vorhanden sind. Aus Sicht der Verwaltung sind derzeit weitere Personalreduzierungen nur in Verbindung mit Aufgabenverlagerung möglich. Dazu zählen Auftragsvergabe an private Dritte, Ausgliederung in Eigenbetriebe, Wegfall von Aufgaben, interkommunale Zusammenarbeit und so weiter.

Die demografische Entwicklung und die Veränderung der Arbeitsaufgaben werden bei der Personalplanung in geeigneter Weise berücksichtigt.

Der relativ hohe Altersdurchschnitt der Belegschaft ist Ursache dafür, dass gerade in den Jahren bis 2020 zahlreiche Mitarbeiter in den Ruhestand gehen.

2010 bis 2020 werden dadurch 31 Mitarbeiter aus dem Kern- und Außenbereich ausscheiden. Aus heutiger Sicht werden davon 28,10 Stellen im Kern- und Außenbereich wieder besetzt.

Insbesondere mit Blick auf die auch in den kommenden Jahren notwendige Haushaltskonsolidierung werden diese Stellen einer intensiven Prüfung hinsichtlich der Notwendigkeit ihrer Wiederbesetzung unterzogen. ■

Text und Foto Uwe Klamm

## Projekt Großtrappe in der Heimatstube vorgestellt

Calbe. Die Großtrappe war Thema eines Vortrages, den Thomas Bich als Landesbeauftragter für Naturschutz Anfang März in der Heimatstube Calbe hielt.

Die drei letzten Einstandsgebiete Deutschlands mit ca. 110 Exemplaren liegen in Brandenburg und grenzübergreifend in Sachsen-Anhalt, im Finer Bruch. Das dritte Schutzgebiet ist der Wirkungsbereich von Thomas Bich, der dort seit Anfang der 90er Jahre aktiv am Projekt „Großtrappe“ beteiligt ist. Thomas Bich verstand es ausgezeichnet Bild- und Fachinformationen miteinander zu verknüpfen, so dass die anwesenden Naturfreunde ein umfassendes Bild von dieser Problematik erhielten. Besonders beeindruckend dabei waren die Aktivitäten für die künstlich erbrüteten Eier und die danach erfolgende Aufzucht der Jung-



vögel durch Menschenhand und spätere Auswilderung. Immer wieder wurde im Vortrag deutlich zum Ausdruck gebracht, dass bei einem respektvollen Wechselspiel zwischen Landwirtschaft und Naturschutz die Chancen gut stehen für das Überleben der Trappe und weiterer Wiesenbewohner. Das Maxim von Thomas Bich „Artenschutz ist Lebensschutz“ wurde wohl jedem Teilnehmer an diesem Abend deutlich vor Augen geführt. ■



**SUMA** Möbelhaus Schrödter



Das Möbelhaus mit Stil präsentiert auf über 7000 m<sup>2</sup> Wohnraummöbel

- Freundliche und qualifizierte Beratung
- Planung mit Laptop auch bei Ihnen Zuhause
- Sonderanfertigungen z. B. Schranklösungen bei Dachschrägen
- Bis zu 5 Jahre Herstellergarantie
- 48 Stunden Lieferservice auf Lager- und Ausstellungsstücke
- Termintreue Lieferung und Montage durch hauseigene Tischler
- Vielfache Finanzierungsmöglichkeiten
- Restaurationen und Polsterung Ihrer alten Möbel
- Umzüge, mit Demontage und Montage
- Auf Wunsch Einlagerung Ihrer Möbel
- Entsorgung Ihrer alten Möbel

- Küchenhaus mit 25 Ausstellungsküchen
- Computerplanung mit räumlicher Darstellung



Ab April 2011 –  
Große Gartenmöbelausstellung



Seit 17 Jahren sind wir ein absolut selbstständiges Einzelunternehmen  
in 06406 Bernburg / Friedenshall · Friedenshaller Ring 2  
Tel.: 0 34 71 / 31 08 58 · Fax: 0 34 71 / 62 17 55  
E-Mail: suma93@freenet.de

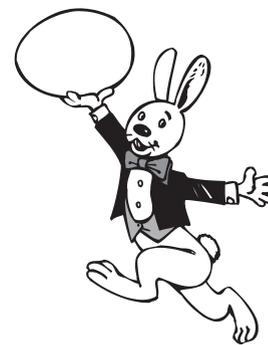


# Hei-Sa-Service

Bernd Kriener  
Klempner- u. Installateurmeister  
39240 Calbe (S.), Barbyer Str. 17  
Tel. (03 92 91) 23 66  
Fax (03 92 91) 5 23 16  
e-Mail: Hei-Sa-ServiceBerndKriener@t-online.de



Unserer werten  
Kundschaft  
wünsche ich ein  
frohes Osterfest.



**Heizungs-Sanitär-Service**



Text und Foto Thomas Linßner

## Barby stellt Stadttore wieder auf

Barby. Wenn die Elbestadt im August dieses Jahres ihr 1050-jähriges Bestehen mit einer ganzen Festwoche feiert, sollen auch die alten Stadttore wieder ins Bild der Öffentlichkeit gerückt werden. Die Stadt plant den Aufbau von Nachbildungen an den historischen Standorten. Die Tore werden bis zu sechs Meter hoch. Damit folgt man einer Idee, die schon bei der Tausendjahrfeier 1961 und zum 1025. Jubiläum 1986 umgesetzt wurde. Damals übernahmen Barbyer Betriebe den Bau der Tore. Wie Fest-Koordinator Michael Pietschker sagt, werden gegenwärtig vier Tormodelle in Calbe gebaut.

das Wasser durchqueren. Solange wie das geschah, konnten sich die Verteidiger formieren. Ob es zu spektakulären Kriegshandlungen kam, ist geschichtlich nicht verbürgt. Wohl hat es kleinere Auseinandersetzungen vor und hinter der Mauer gegeben, aber offensichtlich keine schweren Kampfhandlungen. Die fünf Stadttore werden von Konrektor Conradi in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts erwähnt. In seiner Chronik heißt es: „Gegen Osten führt das Brücktor, ein in der Mauer befindlicher mit zwei starken Torflügeln nebst Pforte versehener Spitzbogen, mittels einer unmittelbar daran befindlichen hölzernen Brücke



Zur 1025-Jahrfeier liehen sich die Barbyer 1986 ein Stadttor aus Calbe aus. Es wurde damals zur saalestädtischen 1050-Jahrfeier aufgestellt, die im selben Jahr stattfand.

Zum Jubelfest wird im August auch an die historische Stadtmauer des Elbestädtchens erinnert, die aus dem 14. Jahrhundert stammt.

über den Brückensumpf auf den so genannten Judendamm und dieser, zwischen Anger sich hinziehend, nach der ... Fährstelle.“ Während der gesamten Festwoche werden 30 freiwillige Hilfskräfte benötigt, die nicht nur die Stadttore bewachen.

Bis 1846 war der „einläufige Mauerzug“ sogar noch vollständig und zwischen drei und vier Meter hoch. Fünf Stadttore gewährten Ein- und Auslass: Brück-, Breite-, Schulzen-, Magdeburger- und Schlosstor. Wobei letzteres eigentlich nichts mit der Stadtbefestigung zu tun hatte, weil es separat an der Burg/Schloss stand. Im Osten reichte die Befestigungsanlage direkt bis an einen alten Elbarm, die anderen Seiten umgab der 1881 verfüllte Wallgraben. Ein Teil davon trägt heute noch die Postanschrift Stadtgraben. Den Verlauf markieren noch heute Lindenbäume. Graben und Mauer stellten einen doppelten Schutz dar. Ehe ungebetene Gäste ihre Sturmleitern anstellen konnten, mussten sie

„Sie werden als Einweiser oder Kassierer eingesetzt. Um die werden wir uns noch kümmern“, sagt Pietschker. Schließlich müssen Teile der Innenstadt an vier Tagen komplett gesperrt werden. So beim großen Festumzug, der mit 50 Schaubildern, 800 Mitwirkenden und acht (!) Marschkapellen recht imposant werden dürfte. Als „Ordner“ fungieren Stadtwachen, die blau-weiße Gewänder tragen. „Dazu hat sich bereits ein Mann gemeldet, der 1986 schonmal Wache war“, weiß Michael Pietschker zu berichten. Auch ein Rock-Open-Air, ein historisches Scharmützel und der Auftritt der Berliner Kultband „City“ stehen auf dem Programm. ■



Ein ortsansässiges Unternehmen mit über 75-jähriger Berufserfahrung.

*Trauer kann man nicht sehen, nicht hören, kann sie nur fühlen. Sie ist ein Nebel, ohne Umrisse. Man möchte diesen Nebel packen und fortschieben, aber die Hand fasst ins Leere.*

Sie haben einen lieben Menschen verloren.

Wir stehen Ihnen in dieser schweren Zeit zur Seite, führen die Bestattung Ihres lieben Verstorbenen nach Ihren Wünschen durch und begleiten Sie auch nach erfolgter Beisetzung weiter.

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Tag und Nacht 039291/2282

**Karlstedt Bestattungen GbR**

Inh. Walter und Silke Karlstedt  
39240 Calbe (Saale) · Schloßstraße 43b

### Termin Gartenverein „Neue Zeit“

Sprechstunde des Vorstandes  
16.04.2011 von 9.00 bis 11.00 Uhr

Pflichtarbeit  
26.03.11, 02.04.11, 09.04.11, 16.04.11, 30.04.11 und 07.05.11  
jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr

### TRANSPORTUNTERNEHMEN H. - G. MÜLLER

#### Transporte Nah und Fern

**Hans - Georg Müller**

Geschäftsführer

Magazinstraße 15 A  
39240 Calbe (Saale)  
Telefon: (03 92 91) 7 20 43  
Fax: (03 92 91) 7 12 74  
Funktel.: (01 72) 2 89 90 77  
assmann\_mueller\_spedition@t-online.de

**Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!**



Uhren & Schmuck

**Juwelier Seidel**

**Einladung zum Frühlingsfest im Hof**

am **09. April** 9.00-18.00 Uhr  
und **10. April** 11.00-17.00 Uhr

**UHREN · SCHMUCK · MODE**

Lassen Sie sich von den aktuellen Modekollektionen Frühjahr/Sommer von **Laurèl, OSKA, Aventures des Toiles, Cut Loose** und **MASAI** in den Frühling entführen.

Weitere Überraschungen erwarten Sie.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Ihre Familie Seidel

Magdeburger Straße 21 · 39249 Barby (Elbe)

☎ (039298) 3382

**OSKA**

Text und Foto Thomas Linßner

## Der Wartenberg-Tiergarten soll wieder zum Publikumsmagneten werden

Calbe. „Wenn mich mein Eindruck nicht täuscht, waren hier mal mehr Tiere“, sagt Heiner Streubig aus Bernburg. Der junge Mann ist mit seiner Familie zum Wartenberg-Tiergarten gekommen, weil er sich von Kindheitserinnerungen leiten ließ. Damals hätte es Bären gegeben, bunte Sittiche, Stachelschweine und ein Rudel Damwild. „Und heute? Kein Bär mehr da, auch die Rehe sind weg“, stellt Heiner Streubig betreten fest.

Frank Berger, Chef des Calbener Bauhofes, will das nicht so stehen lassen. „Freilich haben wir nur noch einen Bären. Richtig ist auch, dass das Damwild nicht mehr da ist“, sagt Berger mit dem Hinweis, dass in den 90er Jahren „Spaßvögel“ die Tiere frei ließen. Ebenso sei es mit dem Silberfuchs gewesen.

Der Wartenberg-Verantwortliche zählt dafür die noch vorhandenen Arten auf: Braunbärin Jette, Wellensittiche, Seidenhühner, Mini-Schweine, Kaninchen, Enten, Zwergziegen, Esel und so weiter. Zu letzteren zählen Esel-



Teutloff-Fachbereichsleiter Klaus Krausholz (r.) und Zimmermannsmeister Heinz Johannes an einem der Holztiere, die unter anderem auch für den Wartenberg gebaut werden.

hengst Olly mit den Stuten Laura und Katja, die Lieblinge des Tiergartens sind.

Laut Frank Berger will man den Wartenberg wieder attraktiver machen. Dazu zähle die Umgestaltung des Spielplatzes. „Den werden wir aus einer dunklen Mulde nach oben holen“, sagt er. Zusammen mit dem Teutloff-Schulungszentrum Calbe wird

gegenwärtig ein Baumhaus gebaut, dessen bisher sichtbaren Maße imposante Dimensionen erahnen lassen und hoffnungsvoll stimmen.

Hier soll eine Rutschbahn des alten Spielplatzes integriert werden.

Der Clou sollen verschiedene Holztiere werden, die zum Teil schon bei Teutloff lagern. Sie

entstehen im Rahmen eines Jugendprojektes, dessen Teilnehmer an „arbeitsnahe Bedingungen“ herangeführt und das vom Jobcenter, Regionalstelle Schönebeck, gefördert wird.

Als Grundstoff dienen alte, abgelagerte Pappelstämme, die von den unter 25 Jahre alten Jugendlichen in Form gebracht und bemalt werden. Auf dem Teutloff-Hof sieht es bereits aus wie in einem Spiel-Zoo, da die Holztiere begehrte Renner sind. Fachbereichsleiter Klaus Krausholz hofft, dass im Spätsommer alle Geräte eingeweiht werden können.

Am Fuße des alten „Bärenbunkers“ entsteht zudem ein neues Meerschweinengehege mit Teich, das wesentlich attraktiver wird, als die aktuelle Unterbringungsart der Tiere. Kaninchen und Meerschweinchen tummeln sich derzeit noch in einem dunklen Gehege, das wie ein Fahrradschuppen wirkt.

Auch dabei leistet das Teutloff-Schulungszentrum Calbe Unterstützung. ■

**NEU! Ernährungs-Kurs**  
START am 14. April 2011

✓ Bis zu 10 Kilo in 8 Wochen abnehmen!  
✓ Gesund abnehmen durch die richtige Ernährung!  
✓ Nur für Frauen!

**Sportfreundin**  
Bewegung und Ernährung für die Frau!

Alle Anmeldungen bis zum 7. April 2011 sparen Euro 30,- auf die Kursgebühr!

Tel. 039291 / 88 98 78 Schloßstr. 24, 39240 Calbe / Saale

**Metallbau Hennig, Inh. Lutz Rudolf**  
Tuchmacherstraße 60-62, 39240 Calbe/Saale  
Tel.: 039291-2686, Fax: 039291-73431

E-Mail: metallbauhennigcalbe@gmx.de  
www.wasserstrahlschneiden-sachsen-anhalt.de

- Wasserstrahlschneiden
- Abkantarbeiten
- Bauschlosserei, Metallbau
- Edelstahlverarbeitung
- Restaurationsarbeiten Metall
- Denkmalpflege
- Prototypbau
- Sicherheitstechnik
- Schlüsseldienst, Schließanlagen
- Verkauf von Tresoren

*Wir wünschen ein frohes Osterfest*

### Göttinger – Brachvogel – Sievert Steuerberatungsgesellschaft mbH

#### Steuerberater

Jens Göttinger

Christian Brachvogel  
Dipl.-Finanzwirt (FH), Fachberater für Sanierung  
und Insolvenzverwaltung (DStV e.V.)

- Steuererklärungen für Arbeitnehmer, Beamte und Rentner
- Betreuung von Unternehmen, Vereinen und sonstigen Institutionen
- Finanz- und Lohnbuchhaltung, Kosten- und Leistungsrechnung
- Jahresabschlussstellung, Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung & Existenzgründerberatung
- Beratung bei Unternehmenskauf, -verkauf und -sanierung
- Unternehmensberatung & Rating

**Kanzlei Calbe/Saale**  
Markt 5 · 39240 Calbe/Saale  
Telefon 039291 424-0

**Kanzlei Niedermodeleben**  
Am Stadtberg 4 · 39167 Niedermodeleben  
Telefon 039204 5558-0

**Kanzlei Burg**  
Breiter Weg 21 · 39288 Burg  
Telefon 03921 924400

**Kanzleien Magdeburg**  
Harnackstr. 5 · 39104 Magdeburg  
Telefon 0391 532000

Westeregelter Str. 12 · 39116 Magdeburg  
Telefon 0391 6345454

[www.unser-steuerbuero.de](http://www.unser-steuerbuero.de)  
[www.ghb-kanzlei.de](http://www.ghb-kanzlei.de)



Göttinger · Höwing · Buchweitz · Brachvogel  
Rechtsanwälte und Steuerberater

Partnerschaftsgesellschaft

#### Rechtsanwälte

Wolfgang Höwing · Katja Söchtig-Höwing

Andreas Buchweitz  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Verkehrsrecht
- Mietrecht
- Vertragsrecht
- Allgemeines Zivilrecht
- Sozialrecht
- Baurecht
- (Steuer-) Strafrecht
- Ordnungswidrigkeiten
- Handels- und Gesellschaftsrecht
- Insolvenzrecht



Text und Foto Hans-Eberhardt Gorges

## Neuer Fotoservice in Calbe

Calbe. Angela Ernst aus Calbe eröffnete Anfang des Jahres in der Schloßstraße 1 ihr Fotoshop „Focus Foto Service“. Sie hat damit für ihre berufliche Entwicklung einen wichtigen Schritt getan, denn so was fehlte in der Saalestadt und im direkten Umfeld seit einigen Jahren.



Inhaberin Angela Ernst mit Denis Wilhelm und Hannelore Siemoneit in ihrem Fotoshop.

Vor 13 Jahren fing sie in der Fotoquelle an, wechselte dann 1999 zum Fotopoint im E-Center nach Schönebeck. Nach der dortigen Schließung ging sie wieder zurück zu Fotoquelle nach Calbe. Doch auch dort ging es im vorigen Jahr nicht mehr weiter. Dann reifte in ihr der Gedanke zur Selbstständigkeit. Der Standort des Geschäftes ist gut gewählt worden. Ein flacher Landeneingang, kommt den Bedürfnissen älterer Bürger und Behinderte entgegen.

Bewohner von Pflegeheimen und Wohnparks rund um Calbe wird Zuspruch finden. (Tel. Calbe 49 47 11). Ein Dankeschön geht an ihre Kunden. Sie freut sich natürlich auf neue Kundschaft.

Sie liefert alles rund ums Bild: Passbilder, Bewerbungsbilder, Sofortdruck, Laborarbeiten, Rahmen, Alben und Fotoartikel. Insbesondere der Service im Außendienst, für Gehbehinderte und

Besonderen Dank gilt dem Berater für Existenzgründer Matthias Uebe, Andre Brüche und der Werbeagentur Wolter in Klein Rosenburg. Natürlich dankt sie auch ihrem Ehemann, der ihr alles so schön gebaut und eingerichtet hat. ■

## Jetzt noch Plätze sichern für ein High School-Jahr im Ausland!

INFORMATIV

Die gemeinnützige Austauschorganisation KulturLife kann jetzt noch Plätze für ein Highschool-Jahr im Ausland vermitteln (Schulbeginn: ab Sommer 2011).

nen die Jugendlichen bei Gastfamilien, die sie aktiv in ihr Leben einbinden. Auf diese Weise lernen die Jugendlichen neben der Sprache auch die Kultur des Landes besser kennen. Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler zwischen 14 und 18 Jahren. Highschool Aufenthalte sind in den meisten Ländern schon ab 3 Monaten möglich.

Ob die USA, Neuseeland, Kanada, England oder Frankreich – alles ist noch möglich für Schüler, die ab diesem Sommer an einem Highschool-Aufenthalt im Ausland teilnehmen wollen. Die Jugendlichen haben die Wahl, sich für ein bestimmtes Land zu bewerben und sich überraschen lassen, in welchen Ort und Schule sie kommen, oder sie können sich direkt eine der Schulen aus dem Angebot von KulturLife aussuchen. „Beide Programme haben ihren besonderen Reiz!“, berichtet Daniela Weißner, Koordinatorin für England, Australien und Neuseeland. „Das Schulwahlprogramm empfehlen wir denjenigen, die auf ein bestimmtes Fach oder eine Fremdsprache im Ausland nicht verzichten wollen. In unserem so genannten Länderwahl-Programm lernen die Teilnehmer die Kultur des Landes von ihrer schönsten Seite kennen.“

Mehr Informationen zu den Programmen und allen Voraussetzungen finden sich unter [www.kultur-life.de](http://www.kultur-life.de) oder telefonisch: 0431/888 14 10.

KulturLife ist eine gemeinnützige Gesellschaft für Kulturaustausch mit über fünfzehnjähriger Erfahrung, die Auslandsaufenthalte für Jugendliche von der Vorbereitung über den Flug und Aufenthalt selbst bis hin zur Nachbereitung komplett organisiert. Neben Auslandsschuljahren vermittelt KulturLife auch Sprachreisen, Familienaufenthalte (Schnupperprogramme), Auslandsjobs und –praktika sowie Sprachkurse, Demi-Pair und Volunteer Work.

In fast allen Programmen woh-

Felix Ewald

NEU IN CALBE · NEU IN CALBE · NEU IN CALBE

# FOCUS

## FOTO&SERVICE

Inh. Angela Ernst  
Schlossstrasse 1  
D-39240 Calbe/S.  
Tel. 039291 - 494711

*mitten ins Herz*

PASSBILDER FOTOGRAFIE FILMENTWICKLUNG  
ALBEN & RAHMEN FOTOGESCHENKARTIKEL  
EIGENE FOTOBÜCHER UVM.

[www.focus-foto-service.de](http://www.focus-foto-service.de)

Öffnungszeiten: täglich von 9 - 13 und 14 - 18 Uhr, Letzt. Sa. im Monat 9 - 12 Uhr

### Krüger Handels- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering West 29  
39240 Calbe/ Saale  
Tel. (03 92 91) 4 17 55 · Fax 4 60 18



**Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.**



**Wir bieten Ihnen ständig wechselnde Waschangebote.**

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich.

# Emmer

Sanitär-,  
Heizungs-,  
Lüftungs-,  
Klima- und  
Solartechnik

Haustechnik

Magdeburger Straße 77a  
39240 Calbe

☎ 039291 2788  
Fax 039291 2188

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest**



Text Thomas Linßner

## 1075-Jahrfeier der Stadt Calbe zum Rolandfest



Calbe. In diesem Jahr begeht die Stadt Calbe ihr 1075-jähriges Bestehen. „Das ist ein Grund, dieses, wenn auch nicht unbedingt runde Jubiläum, entsprechend würdig zu begehen“, sagt Bürgermeister Dieter Tischmeyer. Ursprünglich sollte dieses Fest im September stattfinden. „Aus organisatorischen Gründen haben wir es auf das erste Wochenende im Juni vorverlegt, wenn auch das Rolandfest begangen werden soll“, erklärt der Ortschef. Dann wird das Jubiläumsdatum „1075 Jahre Calbe“ im Vordergrund stehen.

Sonntag, der 5. Juni, ist als Hauptaktionstag mit einem zünftigen, historischen Straßenfest geplant. Aber auch am Freitag (3. Juni) und Sonnabend (4. Juni) sollen schon entsprechende Veranstaltungen im Rahmen der 1075-Jahre Calbe vorbereitet und durchgeführt werden.

„Wir wollen uns gemeinsam mit allen Vereinen, Institutionen und interessierten Bürgern der Stadt Calbe etwas Besonderes einfallen lassen“, unterstreicht Tischmeyer. Er ruft alle Calbenser und Gäste dazu auf, dieses Wochenende dick im Kalender vorzumerken. Eine „Arbeitsgruppe zur Vorbereitung der 1075-Jahrfeier Calbe“ beschäftigt sich mit den Vorbereitungen und bezieht Calbenser Vereine und Institutionen dabei ein. Einige Ideen stehen gedanklich schon fest.

In vorangegangenen Beratungen wurde ein Grobplan entwickelt, der durch eine Reihe von Einzelmaßnahmen untersetzt wird und einer ständigen Fortschreibung in den nächsten Wochen unterworfen sein wird.

Eröffnet wird die Feier mit der Ausstellung „1075 Jahre Calbe“ in der Heimatstube. Danach findet ein Bläserkonzert in der Stephanikirche statt.

Es folgt am Sonnabend ein großes Kinderfest auf dem Heger, abends ein Open-Air-Konzert auf dem Marktplatz. Sonntag ist dann Straßenfest im gesamten Innenstadtbereich.

„Vom Veranstalter ist kein Festumzug geplant und deshalb soll der Sonntag der Hauptaktionstag

mit einem bunten und teilweise auch historischem Straßenfest werden, der auch den Bezug zu unserer 1075-jährigen Stadt herstellt“, sagt Tischmeyer. Historisches und Neuzeitliches sollen sich vermischen und interessante Aktionen aus verschiedenen Zeitepochen erzählen. Von mittelalterlichen Darstellungen über die Präsentation alter Handwerkerzünfte bis zu einer traditionellen oder auch historischen Modenschau wird für jeden Besucher etwas geboten.

Dieses Straßenfest soll weniger Verkaufsstände, jedoch mehr an Präsentationsständen bieten. Musik und Spaß werden sich mit gastronomischen Ständen verbinden. „Wir benötigen noch viele gute Ideen von Menschen aus Calbe, die mit ihren Aktionen unserer Fest bereichern. Sei es auf den Bühnen oder mit einem Stand im Stadtgebiet, jede geeignete Präsentation ist willkommen“, betont der Bürgermeister.

Diesen Termin sollten sich alle Calbenser und natürlich auch Akteure vormerken, um das gemeinsame Jubiläum würdig zu begehen. „Wir werden im Rahmen einer Arbeitsgruppe die Vorbereitungen bündeln und möchten möglichst viele Calbenser Vereine und Institutionen, die Schulen, Kitas, Kirchen, Feuerwehr sowie die TSG-Abteilungen einladen“, informiert Dieter Tischmeyer.

„Wir wollen noch nicht zu viel verraten: Aber es ist auch die Erstellung einer Festschrift über die 1075-jährige Geschichte unserer Stadt in Vorbereitung. Weiterhin sind historische Stadteingänge zum Festgebiet geplant, jedoch im verkleinerten Maßstab“, macht der Bürgermeister neugierig.

Das gemeinsame Fest werde natürlich auch vom guten Willen der Bürger und den Möglichkeiten der Sponsoren aus Calbe und Umgebung abhängig sein. „Aber ich bin davon überzeugt, es wird uns auch in diesem Jahr gelingen, ein gutes Fest zu organisieren und damit das Stadtjubiläum würdig zu begehen“, ist sich das Stadtoberhaupt sicher. ■

**Redaktionsschluss „Calbenser Blatt“  
Ausgabe Mai – Montag, 04.04.2011**

**„Geschenkideen fürs Osternest“  
Wir haben die richtigen Ostergeschenke für SIE und IHN!**

## Nutzen Sie unsere Rabatttage bis Ostern!

**Frohe Ostern wünscht das Team  
von Treffpunkt Mode**

Schloßstr. 109 • 39240 Calbe • Telefon 039291 2883

**MÖBELTISCHLEREI  
Torsten Franke**

Magdeburger Straße 75 • 39240 Calbe (Saale)  
Telefon (03 92 91) 5 28 41 Fax (03 92 91) 7 12 09

- individuelle Möbeleinzelanfertigung nach Kundenwunsch für Wohnräume, Bad, Schlafzimmer, Büro, Einbauschränke, Einbauküchen sowie Änderungsarbeiten an Ihren vorhandenen Küchenmöbeln wie z.B. neue Arbeitsplatten, Türfronten, Neuordnung Ihrer Küchenschränke
- bei Umzug – Ab- und Aufbau Ihrer Wohnungseinrichtung
- Möbel für die Alten- und Krankenpflege
- Ladeneinrichtung • Innenausbau
- Fenster, Türen, Rolläden und Tore in Holz, Kunststoff, Alu.
- Verglasungsarbeiten im Wohn- und Geschäftsbereich
- Verkleidungen für Heizkörper, Decken, Wände u.v.m.

**FROHE OSTERN**

seit 1988

**BERATUNG • PLANUNG • MASSANFERTIGUNG • SERVICE**

# Modekiste

Andrea Stahl-Saitzek

*Wir wünschen  
unseren werten Kunden  
ein frohes Osterfest!*

Montag bis Freitag  
Samstag

von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Wilhelm-Loewe-Straße 38  
39240 Calbe (Saale)

**NEUERÖFFNUNG AB 1. APRIL 2011**

**Kegelbahn Calbe**  
Inh. Heike Degen  
Arnstedtstraße 92 • 39240 Calbe  
☎ 0162 5212883

**Kegelbahn und Gaststätte**

Täglich von 10 bis 22 Uhr geöffnet.  
Reservieren Sie rechtzeitig Ihre Kegeltermine.

+++++ Veranstaltungstipps aus unserem Landkreis +++++

## Veranstaltungsplan der Stadt Barby April 2011

### 2.-3. April 2011

„Ostern im Ambiente Naturwerkstatt“ in Barby (Elbe) von 14:00 bis 18:00 Uhr mit dem Ziegenhof Glinde, Blumengeschäft Regener, Holzartikel und Korbwaren, Keramik und Kerzen sowie Kaffee und Kuchen

### 2. April 2011

Frühlingsauftakt für Pferde und Reiter zum „Tag der offenen Tür“ mit Pizzabäckerei, Bogenschießen und Basar im Kunsthof Augustusgabe in Barby ab 14:00 Uhr

Ansonsten immer

Mittwoch - Samstag

14:00 – 16:00 Uhr

Freitag Voltigiergruppe

4–6 Jahre

15:00 – 16:00 Uhr

Sonntag Bambinireiten

15:00 – 16:00 Uhr

### 8.-9. April 2011

„Mit Blasmusik in den Frühling“ des RCVs in der Mehrzweckhalle in Groß Rosenburg von 14:00 bis 19:00 Uhr; Eintrittspreis 19,00 Euro – Kaffee und Kuchen sowie eine deftige Schlachteplatte sind im Preis enthalten

### 22. April 2011

Diavortrag im Festsaal der Rehabilitationsklinik Elbe-Saale in Barby „Afrika – meine Reise zu den Löwen und Elefanten“; Beginn 19:30 Uhr

### 23. April 2011

Traditionelles Abbrennen des Osterfeuers in den Ortschaften der Stadt Barby

Der Rosenburger Reit- und Fahrverein organisiert in diesem Jahr wieder einen Fackelumzug, im Anschluss findet dann das Osterfeuer statt; Beginn ca. 19:30 Uhr

### 30. April 2011

Walpurgisnacht auf der Burgrüne in Rosenberg des Burg- und Heimatvereins ab 19:00 Uhr

### 30. April 2011

Maibaumfest des Heimatvereins Tornitz mit Maibaumaufstellen am Heimathof in Tornitz; Beginn 18:00 Uhr

### 30. April 2011

Fackelumzug – Maibaumaufstellen der IG Handwerker und der FFW Gnadau in Gnadau ab 19:00 Uhr

### 30. April 2011

Maibaumfest mit Maibaumaufrichten – Beginn 18:00 Uhr mit Fackel- und Lampionumzug durch Barby und anschließendem Tanz in der Kulturhalle der Barbyer Heimatfreunde

### Beginn des Verkaufs der Festschrift „1050 Jahre Barby“

Sonstiges im Kunsthof Augustusgabe in Barby  
www.augustusgabe.com  
Kunsthof-Barby@t-online.de  
Brauhausstraße 24  
Tel.: 039298/68510

■ „Historische Stadtführung mit dem Kremser“ mit Prinz und Prinzeßchen auf Anmeldung

■ Oster-Kurs im Atelier Günter Zenker auf Anmeldung

■ „Pony-Party“ zum Kindergeburtstag nach Wunschtermin Beginn ca. 15:00 Uhr für ca. 3 Stunden – Geburtstagstisch, Deko, Smartiestorte, Kakao! Die Pferde warten zum Reiten (Reithalle), anschließend Pferde streicheln, striegeln und füttern; Spieleparcours zum Spielen, abends Pasta & Getränke.

■ Kunstgespräch am Prinz – auf Anmeldung oder sonntags von 11:00 bis 13:00 Uhr

„Galerie im Prinzeßchen“ – auf Anmeldung / ab Mai samstags von 11:00 bis 13:00 Uhr

**Veranstaltungsplan der Einheitsgemeinde Stadt Barby**  
Marktplatz 14 • 39249 Barby (Elbe)  
nähere Informationen unter: [www.vg-elbe-saale.de](http://www.vg-elbe-saale.de)

puppentheater  
der stadt magdeburg



## Spielplan Puppentheater Magdeburg April 2011

02.04.11	20.00 Uhr	„Das letzte Hemd – eine Leiche packt aus“
03.04.11	15.00 Uhr	„Das letzte Hemd – eine Leiche packt aus“
09.04.11	20.00 Uhr	Premiere „Odysseus“
11.04.11	09.00 & 11.00 Uhr	„Odysseus“
12.04.11	09.00 & 11.00 Uhr	„Odysseus“
	19.30 Uhr	„Früher war mehr Puppe – eine Erklärshow“
13.03.11	09.00 & 11.00 Uhr	„Odysseus“
14.04.11	09.00 & 11.00 Uhr	„Odysseus“
15.04.11	09.00 & 11.00 Uhr	„Odysseus“
16.04.11	20.00 Uhr	„Odysseus“
17.04.11	15.00 Uhr	weit:blick Junges Figurentheater: „Ein Dosenmärchen“ Gastspiel Figurentheater Töpperwien
19.04.11	09.00 & 10.30 Uhr	„Malvine Dinkelmoos erzählt... Drei kleine Geschichten vom Großwerden“ – eine Produktion des Puppentheaters Dessau
20.04.11	09.00 & 10.30 Uhr	„Malvine Dinkelmoos erzählt... Drei kleine Geschichten vom Großwerden“ – eine Produktion des Puppentheaters Dessau
	20.00 Uhr	„König Richard III“
21.04.11	09.00 & 10.30 Uhr	„Malvine Dinkelmoos erzählt... Drei kleine Geschichten vom Großwerden“ – eine Produktion des Puppentheaters Dessau
25.04.11	15.00 Uhr	„Malvine Dinkelmoos erzählt... Drei kleine Geschichten vom Großwerden“ – eine Produktion des Puppentheaters Dessau
26.04.11	09.00 & 10.30 Uhr	„Malvine Dinkelmoos erzählt... Drei kleine Geschichten vom Großwerden“ – eine Produktion des Puppentheaters Dessau
29.04.11	09.00 & 10.30 Uhr	„Peterchens Mondfahrt“
30.04.11	15.00 Uhr	„Peterchens Mondfahrt“

Öffnungszeiten der Kasse: Di.- Do. 10-18 Uhr • Fr. 10-16 Uhr  
Sa., So. eine Stunde vor Vorstellungsbeginn (kein Vorverkauf)  
telef. Kartenbestellung unter: 0391/5403310 • Internet: [www.puppentheater-magdeburg.de](http://www.puppentheater-magdeburg.de)

Text Reinhard Hädecke

## Leserzuschrift

### Frühlingsbrauch bei Calbes Ziegelbrennern

Calbe. In der Calbenser Ziegelei wurde in den 1930er Jahren der Frühlingsbrauch des „Bunten Steines“ von der Belegschaft gefeiert. Zu diesem Zwecke wurde ein Nassstein hergestellt, der nicht mit in den Ziegelofen zum Brennen gelegt, sondern mit frühlingsbunten Blumen geschmückt wurde. Zwei Ziegelbrenner legten ihn auf ein Tablett und besuchten damit die Bürger der Stadt, die mit der Ziegelei in geschäftlicher Verbindung standen. Unter dem Hersagen des Spruches: „Dieses ist der bunte Stein, er soll euer Glück und Segen sein!“ erbat man eine Gabe und erhielt dann auch „Silberstücke“, die in den noch feuchten Stein hineingedrückt wurden. Mit den auf diese Weise gesammelten Geldbeträgen veranstaltete dann die Belegschaft der Ziegelei eine fröhliche Feier. ■

gelei in geschäftlicher Verbindung standen. Unter dem Hersagen des Spruches: „Dieses ist der bunte Stein, er soll euer Glück und Segen sein!“ erbat man eine Gabe und erhielt dann auch „Silberstücke“, die in den noch feuchten Stein hineingedrückt wurden. Mit den auf diese Weise gesammelten Geldbeträgen veranstaltete dann die Belegschaft der Ziegelei eine fröhliche Feier. ■

## Termin Schönebeck

### Highlight im „Braunen Hirsch“ – CITY kommt nach Schönebeck

Da können sich alle Fans der deutschen Musikgruppe CITY freuen, denn dem Betreiber der Gaststätte „Brauner Hirsch“ im Stadtteil Grünewalde, Salzstraße 6, ist es gelungen, diese erfolgreiche Band nach Schönebeck zu verpflichten.



Am 29. April wird gegen 19.00 Uhr der Einlass für den Besuch des Konzerts ermöglicht. Wer einfach sicher gehen möchte, kann vorher Karten im „Atelier der Schönheit“ in Schönebeck, Baderstraße 43, unter Tel. 0160 - 3057464 bestellen.

CITY wurde übrigens 1972 von Fritz Puppel (Gitarre) und Klaus Selmke (Schlagzeug) in Ost-Berlin gegründet. Hinzu kamen noch Ingo Döring (Bassgitarre), Frank Pfeiffer (Gesang) und Andreas Pieper (Flöte). Mit ihrem Titel „Am Fenster“ erlangten

sie 1977 endgültig ihren Durchbruch in der Musikszene. Nach einigen Umbesetzungen blieben nur noch Puppel und Selmke von der ursprünglichen Band übrig. Zur aktuellen Besetzung gehören heute außerdem Toni Krahl (Gesang), Manfred Hennig (Keyboard) und Georgi Gogov (Bassgitarre, Geige). Aber weshalb erzähle ich Ihnen aber dies alles? Eingefleischte Fans wissen es ja schon längst.

Reinhard Banse

## Termin Magdeburg

### Italienisches Wochenende

Freitag, 1. April 2011, 19.30 Uhr, Opernhaus  
La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi

Samstag, 2. April 2011, 19.30 Uhr, Opernhaus  
Turandot, Oper von Giacomo Puccini

Sonntag, 3. April 2011, 16.00 Uhr, Opernhaus  
Lucia di Lammermoor, Oper von Gaetano Donizetti

Kasse im Schauspielhaus  
Otto-von-Guericke-Straße 64, 39104 Magdeburg  
Mo-Fr 16.00-19.30 Uhr

Kasse im Opernhaus  
Universitätsplatz 9, 39104 Magdeburg  
Mo-Fr 10.00-19.30 Uhr, Sa 9.30-19.30 Uhr  
E-Mail: kasse@theater.magdeburg.de · www.theater-magdeburg.de



## Termine Staßfurt

Seit Sonntag, den 13. März 2011, werden im Stadt- und Bergbaumuseum Staßfurt nachfolgende Sonderausstellungen gezeigt:

„Zollstöcke, mehr als nur ein Meßwerkzeug-Anspitzer in vielen Varianten“  
Günter Weinreis, Egel

„Landschaftsmalerei“  
Birgitt Bäslack, Staßfurt

„Nachkriegsware aus deutscher Produktion“  
Axel Böning, Ditfurt

„Landtechnik“  
Philip Rehbein, Rathmannsdorf

Die Ausstellungen enden am 05. Mai 2011.

## Termin +++ Termin +++ Termin

### Treffen der Sammler und Ordensliebhaber

Schönebeck. In dieser Veranstaltung werden Hinweise zum Aufbau einer ordenskundlichen Sammlung gegeben. Der Eintritt für Gäste ist frei. Info unter Tel. (03928) 469585. Reinhard Banse, Landesvorsitzender

Hier liegen Sie richtig!

bed & breakfast  
**Gästehaus »Rehbein«**  
*Das Gästehaus mit Komfort*

bed & breakfast-Gästehaus Rehbein · 39240 Calbe · Schloßstraße 109  
Eingang Sekundenstraße · Reservierung: Tel. 03 92 91/28 83 · Fax 5 10 23  
www.gaestehaus-rehbein.de · E-Mail: helga.Rehbein@t-online.de

Wir bieten Ihnen an:  
**Räume für Meetings, Konferenzen, Seminare,  
Versammlungen und Feierlichkeiten.**  
Bitte fragen sie nach Verfügbarkeit und Preis.

## Termin Staßfurt

- |  |   |
|--|---|
| <p>01.04. 19.30 Uhr<br/>Erlebnisse im amerikanischen Süd-Westen Teil 1: Von Los Angeles zum Antelope Canyon<br/>Großalsleben</p> <p>02.04. 14.00 Uhr<br/>Buchtauschbörse<br/>OT Löderburg</p> <p>09.04. – 17.04. Uhr<br/>Täglich von 14.00 – 22.00 Uhr<br/>Staßfurter Frühjahrsmarkt</p> <p>09.04. 19.30 Uhr<br/>VALERY OISTRACH UND DIE MITTELDEUTSCHE KAMMER-PHILHARMONIE<br/>Konzert Heiter-Klassisch<br/>Salzlandtheater Staßfurt</p> <p>16.04. 09.30 – 15.00 Uhr<br/>Finalrunde Männer<br/>Harz – Börde Pokal 2011<br/>Handballturnier<br/>Paul-Merkewitz-Sporthalle<br/>Staßfurt<br/>16.30 Handball MDOL<br/>RWS – HSG Freiberg Paul-Merkewitz-Sporthalle<br/>Staßfurt</p> <p>16.04 – 17.04. 09.00-17.00 Uhr<br/>Eisenbahnfest 2011<br/>Lokschuppen, Güstener Weg<br/>Staßfurt</p> <p>17.04. 09.30 – 15.00 Uhr<br/>Finalrunde Frauen<br/>Harz – Börde Pokal 2011</p> | <p>Handballturnier<br/>Paul-Merkewitz-Sporthalle<br/>Staßfurt</p> <p>20.04. 17.00 – 23.00 Uhr<br/>Osterfeuer in Brumby</p> <p>23.04. 18.00 Uhr<br/>Osterfeuer Neundorf<br/>OT Neundorf</p> <p>22.04. – 25.04.<br/>Ostern im Schloss<br/>Hohenerxleben<br/>Theater und Konzert<br/>Schloss Hohenerxleben</p> <p>23.04. 18.00 – 22.00 Uhr<br/>Osterfeuer<br/>Kiesgrube Rathmannsdorf</p> <p>23.04. 19.30 Uhr<br/>Osterfeuer Atzendorf<br/>Sportplatz</p> <p>24.04. – 25.04. 11.00 – 17.00 Uhr<br/>Sonderöffnung<br/>Fahrzeugmuseum an Ostern<br/>OT Glöthe</p> <p>24.04. 10.00 Uhr<br/>Ostergottesdienst<br/>St. Johannis Kirche<br/>Staßfurt-Leopoldshall</p> <p>01.05. 11.00 – 17.00 Uhr<br/>Saisonauftritt mit Fahrzeugfest<br/>auf der Museumsterrasse<br/>Fahrzeugmuseum<br/>OT Glöthe</p> |
|--|---|

## Termin +++ Termin +++ Termin

### Jagd und Jagdliches · Brauchtum · Jagdausstellung

Vom 1. März bis 30. Juni 2011

Museumsschiff Maria-Gerda in Breitenhagen

Öffnungszeiten: Di bis Fr 11.00 - 17.00 Uhr · Sa, So 13.30 - 16.30 Uhr



Text und Foto Dieter H. Steinmetz

## Persönlichkeiten in der Geschichte Calbes

### 15. Agnes Pless (1502-1547)

Calbe. Endlich einmal können wir eine Frau, und noch dazu eine erfolgreiche Geschäftsfrau in der Frühen Neuzeit, vorstellen. Es handelt sich um Agnes Pless, die Geliebte Kardinal Albrechts von Brandenburg (1490-1545) (vgl. CB 8/09), mit der er in einem eheähnlichen Verhältnis lebte. Es ist Quellenmäßig überliefert, dass die aus dem Bürgertum stammende und wie eine Fürstin lebende Frau ihrem hoch verschuldeten Lebensgefährten Albrecht auf dem Landtag in Calbe eintausend Taler vorstreckte. Allerdings hat sie die damals gewaltige Summe nie von ihm zurück gefordert.

Frauen, die aus dem Bürgertum stammten und mit einem Fürsten liiert waren, nannte man Konkubinen. Das Konkubinat geistlicher Herrscher, das um 1500 nicht unüblich war, obwohl sie wie alle Geistlichen zum Zölibat verpflichtet waren, bot den reformatorischen Kräften einen wesentlichen Angriffspunkt. Kardinal, Erzbischof, Kurfürst und Erzkanzler Albrecht antwortete auf diesbezügliche Attacken, er tue nur das, was alle normal veranlagten Geistlichen auch täten. Würde man ihre Verhältnisse strafrechtlich verbieten, dann treibe man sie den Lutheranern in die Arme. Außerdem schade sein Konkubinat niemandem, weil er kein Ehebrecher sei. Er sei nicht verheiratet, und seine Geliebten ebenfalls nicht. Und da hatte er wohl recht. Tatsächlich lassen sich im Kern nur zwei Verhältnisse Albrechts nachweisen, die er nacheinander einging und in denen er sich noch dazu wie ein guter Ehemann verhielt. Mit 20 Jahren hatte er als Mainzer Domherr die fünf Jahre jüngere Bäckerstochter Ursula Redinger kennengelernt. Andere Quellen nennen sie Leys Schütz. Mit ihr lebte der junge Fürst, der seit 1514 auf der Karriereleiter immer höher kletterte, bis zu ihrem Tod 1525 (oder 27) zusammen, und mit ihr hatte er eine Tochter Anna. Er machte sich keine Mühe, sein Verhältnis zu vertuschen. Der große Kunstliebhaber gab Bilder in Auftrag, die ihn und seine Geliebte unauffällig als Bibelgestalten zeigten.

Nach dem Tod der verehrten Frau verliebte sich Albrecht in die 23-jährige bürgerliche Witwe



Agnes Pless, geborene Strauß, aus Frankfurt am Main. Diese Frau war nicht nur schön, sondern auch clever. Sie zog mit ihrem Geliebten in dessen Magdeburger Residenz nach Halle. Dort betrieb sie ein großes Haus, den „Grünen Hof“. Als Kardinals-Konkubine wurde sie so reich, dass sie die Hofhaltung einer Fürstin führen konnte. Die Großen gaben sich auch bei ihr die Klinke in die Hand, so, als sei sie die rechtmäßige Frau des einflussreichsten Mannes im Reich. Sie betrieb Geldgeschäfte und vermehrte das Vermögen, ganz im Gegensatz zu ihrem Fast-„Gatten“, der das Geld nur ausgeben konnte. Bei einem der Landtage der Stände im Schloss Calbe übergab sie ihm dann die erwähnten tausend Taler. Als Kardinal Albrecht kurz danach, während hier die Reformation einzog, sich nach Mainz absetzte, ging Agnes mit ihm. Dort errichtete er ihr in Aschaffenburg ein Beginenstift, in dem sie die Vorsteherin werden sollte. Das geschah quasi zu ihrer Altersversorgung. Nach Albrechts frühem Tod 1545 wurde Agnes von den Fürsten des Mainzer Domkapitels verhaftet und eingekerkert. Sie sollte die immensen Schulden Albrechts wenigstens zum Teil begleichen. Das tat sie, und trotz der Beschlagnahmungen starb sie als sehr reiche Frau, und zwar fünfundvierzigjährig nach kurzer Krankheit in Frankfurt am Main am 4. März 1547.

Es gibt von Agnes Pless keine authentischen Bildnisse, aber einige Forscher sind der Meinung, dass Lucas Cranach sie als Dame in Schwarz auf einem seiner Gemälde dargestellt haben könnte (s. Abbildung). ■



Abb. zeigt Sonderausstattung

## Der Sportliche mit Extrakomfort.



Wir leben Autos



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG-Car-Garantie Versicherungs-AG bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Informationen bei uns im Autohaus Röttig.

### Der Opel Astra "Design Edition" mit Komfort Paket:

- Sitzheizung
- Parkpilot, Einparkhilfe hinten
- Infotainment-System CD 400
- Lederlenkrad, beheizbar, mit Radiofernbedienung
- Geschwindigkeitsregler

### Jetzt Einsteigen und Probe fahren!

Angebot gültig bei Inzahlungnahme Ihres jetzigen Fahrzeuges, mindestens sechs Monate auf Sie zugelassen. Preis zzgl. 400,- € Überführung. Tageszulassung 02/2011

### Unser Barpreis

für den Opel Astra 5-Türer "Design Edition" mit 1.6 ECOTEC, 85 kW

bei uns für **16.990,- €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: Astra 5-Türer, Design Edition 1.6 ECOTEC, 85 kW, innerorts: 8,3, außerorts: 5,1, kombiniert: 6,3, CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 147 g/km (gemäß 1999/100/EG).

### Opel kauft man bei Röttig!

## Autohaus Röttig

### Ihr Opel-Vertragshändler

Schönebeck - Am Stremmsgraben 1 - Fon: 03928/ 4 21 66 15

Heyrothsberge - Am Fuchsberg 52 - Fon: 039292/ 69 59 97

Burg - Koloniestr. 107 - Fon: 03921/ 45 70 58

[www.autohaus-roettig.de](http://www.autohaus-roettig.de)

# Fienchen Fragekiste

**Hallo - liebe Kinder !**

*Dieser Hase heißt Franz Meier.  
Ostern malt er bunte Eier.  
Nachts, da schläft er tief und fest,  
in einem warmen Kuschelnest.  
Mit den ersten Sonnenstrahlen,  
fängt Franz Meier an zu malen.  
Eier, rot, gelb, grün und blau,  
Franz Meier  
manchmal hilft ihm seine Frau.  
Spät am Abend legt Franz Meier,  
seine schönen bunten Eier,  
in ein Nest aus grünen Gras,  
das macht vielen Kindern Spaß.  
Und findest du manch buntes Ei,  
war sicher eins vom Franz dabei.*

Na Kinder, da hoffen wir doch mal, dass Franz Meier, Fritz Mummel, Heinz Puschel und wie die Osterhasen alle heißen – schöne viele Eier für uns bunt bemalen und schön schwer auffindbar verstecken. Bei uns hinterlässt der Osterhase vorsichtshalber immer einen Zettel mit der genauen Anzahl der versteckten Eier. Bloß gut – wir würden jedes Jahr die Hälfte im Garten verges-

sen bzw. nicht wieder finden. Herrlich, wenn schließlich die ganze Familie ausschwärmt und zunehmend verzweifelt in alle Ecken kriechend, unter jedem Busch liegend das allerletzte Ei sucht. Opa hat in den letzten drei Jahren jeweils das entscheidende Versteck entdeckt. Ich hoffe, dass ich es in diesem Jahr schaffe. Sind die Eier gefunden, haben sich alle fleißigen Sucher ein leckeres Osterfrühstück verdient. Darauf freuen wir uns immer ganz besonders. In diesem Jahr werde ich den Tisch heimlich vorher decken und ganz besonders dekorieren. Das wird die Überraschung!!!! Eure Familie freut sich auch darüber, also bastelt mit. Es ist nicht schwer. Los geht es mit Küchentischkarten. Ihr braucht: 1 Blatt weißen Bastelkarton (Schreibwarenladen); gelbe Temperafarbe; Schere; einen schwarzen + roten Stift. Schneidet aus Bastelkarton die benötigte Anzahl von Quadraten (ca. 12x12 cm).



Faltet sie genau in der Mitte. Schreibt nun auf die Vorderseite jedes Kärtchens den Namen eines Familienmitgliedes (vergesst euch nicht ...). Als nächstes taucht ihr den Daumen oder einen Finger in die gelbe Farbe und drückt (siehe Bild) rings um die Namen – gern auch auf die Rückseite – lauter gelbe Kükenbäuche. Lasst die Farbe gut trocknen und malt dem lustigen Kükenvolk nun Augen, Schnabel, Schwanz und Beine. Schon habt ihr die ganz besonderen Tischkarten fertig.

Für die Serviettenringe müsst ihr nur Streifen schneiden (ca. 4 cm breit und 14 cm lang), sie dann ebenfalls dekorieren und zusammenkleben oder mit einem Klammersaffen heften. Jetzt könnt ihr schnell noch kleine Graseierbecher „zaubern“.

Sucht euch grünes Tonpapier oder grüne Wellpappe, Lineal, Schere und Klebstoff oder Klammersaffe. Schneidet mehrere Streifen Papier oder Wellpappe (ca. 3 cm breit und 14 cm lang).



Schneidet sie nacheinander am oberen Rand wie Grasbüschel zackenförmig (siehe Bild) ein. Klammert oder klebt sie dann zusammen und stellt die Eier hinein. Ihr könnt entweder ein Ei mit Grasbecher auf jeden Platz stellen oder sie auf den ganzen Tisch verstreut platzieren. Jeder kann sich dann selbst eines aussuchen und gemütlich verdrücken. Natürlich müssen noch welche übrig bleiben, damit wir am Nachmittag auf den Wartenberg zum „Eier rollen“ fahren können. Vielleicht sehen wir uns ja!

**Frohe Ostern – Wünscht euch und euer Familie-Fienchen**

**NEU !!!! Sonnenbrillenkollektion 2011**

**OPTIK IRRGANG**

**Inhaber: Rainer Irrgang**  
Am Stadtfeld 1 (Poliklinik) • 39218 Schönebeck  
Tel./Fax: 0 39 28/46 45 54

**Kostenlose Augenprüfung**

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag 8.00 Uhr - 12.30 Uhr und 14.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Jeden 1. Samstag von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Elektro-Partner Calbe GmbH**  
Elektro-Installation • Antennentechnik  
Beratung • Ausführung • Kundendienst

**Sicher in die Zukunft**

Selbstschutz mit einer Einbruchmeldeanlage

- Angepasst an Ihr Sicherheitsbedürfnis
- Außenhaut-Sicherung
- Innenraum-Sicherung

Breite 13 / 14 • 39240 Calbe (Saale)  
Tel.: (03 92 91) 7 34 70 Fax: (03 92 91) 7 10 44

**SMD**  
Sozialstation Calbe GmbH

**Frohe Ostern**

**Eigenständigkeit bewahren**

SMD Sozialstation Calbe GmbH  
Hospitalstraße 1 • 39240 Calbe

**Alten- und Krankenpflege  
Beratung und Begleitung  
Krankenfahrten  
Hilfen im Haushalt  
24 h – Tag und Nacht  
und vieles mehr**

Zugelassen bei allen Kranken- und Pflegekassen  
Fragen Sie uns, wir beraten Sie kostenlos!

**MDK-Qualitätsprüfung.**  
10. Januar 2011:  
Gesamtnote 1,0 (sehr gut)

**Telefon (03 92 91) 78 225**



Text und Foto Christel Löbert

## Jahresauftakt der Kanuten

Calbe. Jahreshauptversammlung der Abteilung Kanu.

Die Abteilung Kanu zog Resümee über das vergangene Jahr und die Arbeit der Leitung und der einzelnen Sportgruppen. Gleichzeitig wurden mit dem Projekt „Arbeitseinsatz“ die zukünftige Aufzeichnung von „Aufbaustunden und sonstigen Arbeiten für die Abteilung Kanu“ festgelegt. Diese werden zukünftig von Jana Göbel für jedes Mitglied festgehalten. Die Meldung der Stunden außerhalb von organisierten Aktionen obliegt jedem Mitglied selbst. Ein Mindestanzahl von zu erbringenden Stunden sowie finanzielle Ersatzleistung für nicht erbrachte Stunden wurde vorerst nicht festgelegt. Diese sollen erst nach Vorliegen genauer Zahlen im nächsten Jahr diskutiert werden.

### Athletikwettkampf in Jeßnitz

Trotz krankheitsbedingter Ausfälle war die TSG Calbe mit 25 Sportler vertreten.

Während in dem Bereich Schüler der Jahrgänge ab 1998 sowohl die Sportler als auch die vorderen Platzierungen eher dünn waren, konnten sich die Sportler der Jahrgänge 2000 aber insbesondere 2001, wieder einmal gut in Szene setzen.

Josephin Bergmann stand an diesem Tag mit Seilspringen auf Kriegsfuß (hier nur Platz 16),



Tim German und Martin Kruse beim Sprint

konnte aber aufgrund hervorragender Ergebnisse im Kraft-Athletik-Test den 3. Platz erkämpfen.

Optimal lief es bei Lena Wiescholek: Platz 1 oder 2 in allen Disziplinen und am Ende Platz 1 mit deutlichem Vorsprung vor der Konkurrenz aus Jeßnitz und Rogätz. Tim Germann hatte seine Konkurrenz mit Martin Kruse im selben Verein, gewann aber ebenso souverän. Martin Kruse schrammte dagegen nur hauchdünn an Silber vorbei und errang somit Platz 3.

Bei den Jüngsten erhielt zudem Malte Gottschalk eine Goldmedaille.

Insgesamt gute bis sehr gute Ergebnisse, welche in einem 6. Platz in der Gesamtwertung der Schüler B und in einem 2. Platz bei den Schüler C gipfelte. Bleibt zu hoffen, dass diese sich in gut einem Monat auch auf dem Wasser bestätigen.■

Text und Foto: „Förderverein & Freunde der Calbenser Bollenkönigin und des königlichen Bollenfestes“ e.V.

## Bollenprinzessin Mandy I. bei Täves Geburtstagsgala

Calbe. Im Beisein von rund 500 Gästen aus nah und fern feierte Radsportheld Gustav Adolf „Täve“ Schur seinen 80. Geburtstag am 26. Februar 2011 im Sportzentrum Kleinmühlhingen. Die Gäste reichten sich geduldig in die Warteschlange ein, um ihrem einstigen Idol persönlich zu gratulieren. Unter den Gratulanten war auch Bollenprinzessin Mandy I. Sichtlich überrascht nahm Täve ein für Calbe typisches Präsent entgegen und führte mit ihr ein Gespräch. Mit ihrem schönen Kleid fiel sie auch dem Moderator auf, der sie spontan dem Publi-

kum vorstellte. Auf sie richteten sich Fernsehkameras und Fotoapparate der Journalisten. Für unsere Bollenprinzessin war es eine einmalige Gelegenheit, die einstigen Spitzensportler des DDR-Radsportes kennen zu lernen. ■



Legen Sie wert auf pünktliche und preiswerte Erledigung Ihrer Aufträge?  
Dann sind sie bei uns genau richtig!

### Wir bieten Ihnen:



- ➔ Lieferung von Sand, Kies, Schotter usw. bis 2,0 t.
- ➔ Entsorgung von Bauschutt, Baustellenabfall
- ➔ Kostenlose Schrottsortierung, Ankauf von Buntmetall



**Baustoffhandel und Batterieservice Michael Arlandt**

Wassertor 14 b • 39240 Calbe/S.

Tel./Fax 03 92 91/7 32 56 oder Funk 01 72/4 18 82 79

Es ist nicht zu wenig Zeit die wir haben, sondern es ist zu viel Zeit, die wir nicht nutzen.  
Seneca



## Bestattungen

# Heinze

Wir gestalten jede Trauerfeier im würdigen Rahmen mit ihren persönlichen Wünschen und Erinnerungen so, wie jedes Leben ein Leben war. Denn jeder Mensch ist einmalig und so sollte auch der letzte Weg sein.

**Informationsveranstaltung am Samstag, den 16. April 2011  
in der Zeit von 10 bis 16 Uhr in unseren Räumlichkeiten.**

Wir sind für Sie da – 24 Std. am Tag & 365 Tage im Jahr 039291 / 46 46 95

Auch außerhalb eines Trauerfalles stehen wir Ihnen hilfreich und informativ zur Seite!

Eigene Trauerhalle \* Trauerrednerin \* Trauerfloristik \* Trauerdruck \* Totenmasken \* Fingerprints  
Dokumentation von Trauerfeiern \* Bestattungsvorsorge \* Grabgestaltung

## Möbel- & Polstermöbelmanufaktur

Polsterei & Raumausstattung Lutz Schmidt

Sonderwünsche? Kein Problem! Fragen Sie uns.



**LUTZ SCHMIDT**  
HANDMADE IN GERMANY  
Calbe / Saale 03921 2530  
seit 1914

### Ledermöbel

Neuanfertigung von Polstermöbeln  
nach Maß & Restauration

Teppichboden • Tapezierarbeiten  
Gardinendekorationen • Näharbeiten

Oldtimerrestauration • Fahrzeuginnenausstattung

Bernburger Straße 8 • 39240 Calbe (Saale)

Telefon: (03 92 91) 25 35 • Telefax: (03 92 91) 7 22 11

e-mail: PolstereiSchmidt@t-online.de • www.polsterei-schmidt.de



**ACHTUNG neue Telefon-Nr.**  
**039291/497618**

Fax 039291 / 497619 • Funk. 0151 / 19317651

## MÖBELHOF CALBE

Inh. Andreas Politz

### MÖBEL UND MONTAGEN

- Küchen • Elektrogeräte • Wohn- u. Polstermöbel
- Fenster • Türen • Tore • Fußboden- u. Malerarbeiten
- Küchen- u. Möbelmontagen u.v.m.

Magdeburger Str. 40 • 39240 Calbe

www.moebelhof-calbe.de • ap\_moebelmontagen@t-online.de



Text und Foto: Caritas

## „Ein kleines Lächeln ist besser als eine große Ansprache.“

Calbe. Diese Worte von Papst Johannes Paul I. stehen als Motto über dem unermüdlichen Einsatz aller Mitarbeiter der Caritas-Sozialstation Calbe.

Zu einem festlichen Empfang anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Caritas-Sozialstation waren am 26.01.2011 Vertreter der Stadt Calbe und der Kirchengemeinden, der Vertragspartner sowie Mitarbeiter und Betreute eingeladen.

Bürgermeister Dieter Tischmeyer würdigte in seiner Ansprache das Engagement für die Einwohner der Stadt. Zum einen hob er die Bedeutung der Sozialstation als kompetenten und fairen Anbieter von Pflegeleistungen hervor, zum anderen auch als angesehenen Arbeitgeber in der Region. Nach einem Grußwort im Namen aller Stadträte durch Alexander Berlin sprach Pfarrer Thorak von der christlichen Verantwortung der Mitarbeiter, die sich in Einfühlungsvermögen, Zuhören und aufmunternden Zuspruch zeigt. Anschließend segnete Pfarrer Thorak die neuen Geschäftsräume in der Kleinen Mühlenbreite



4. Hier bietet die Caritas-Sozialstation nun auch Betreutes Wohnen an.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben. Bei allen Gästen, die durch ihr Dabeisein ihre Wertschätzung zum Ausdruck brachten. Ein herzliches Dankeschön geht an Herrn Sostawa und Andrea Köthe für die musikalische Umrahmung der Feierstunde. Wir danken allen Mitarbeitern für ihre Einsatzbereitschaft und allen rücksichtsvollen Ehemännern und Familien. Allen Patienten und deren Angehörigen gilt unser besonderer Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Allen wünschen wir frohe und gesegnete Osterfeiertage. ■

Text Gunnar Lehmann, Foto: Privat

## +++ HANDBALL NEWS +++ HANDBALL NEWS +++

Calbe. **Landespokal: Gut läuft es für die TSG-Handballer im Landespokal (HVSA-Cup).**

Dank eines 26:24 Sieges gegen den Landsberger HV schafften die Saalestädter den Einzug ins Halbfinale. Die Auslosung ergab für die TSG erneut ein Heimspiel. Im Halbfinale treffen die Saalestädter am 2. April um 17.00 Uhr in der Hegersporthalle auf den SV GW Wittenberg-Piesteritz. Mit einem Sieg gegen ein weiteres Spitzenteam will die TSG wie im Vorjahr den Finaleinzug schaffen. Alle Handballfans sollten sich diesen Termin schon einmal vormerken.

**Kinderfasching:** Kürzlich wurde bei den TSG-Handballern wieder der traditionelle Kinderfasching in der Sporthalle Zuckerfabrik durchgeführt.

Insgesamt 52 Kinder nahmen

daran teil. Der jüngste Handballnachwuchs erschien teilweise in tollen Kostümen und verlebte einen super-Nachmittag mit jeder Menge Spiel, Sport und Spaß. Ein großer Dank geht an die Firma Rauch für die Bereitstellung der Hüpfburg, an alle Sponsoren und die vielen fleißigen Helfer, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten.

**Heimspiele:** Die letzten TSG-Heimspiele der Punktspielerie 2010/2011 sollten sich alle Handballfans schon einmal notieren. Die 1. Männer spielen am 7.

Mai um 17.00 Uhr gegen den SV Langenweddingen und am 21. Mai um 17.00 Uhr gegen den HSV Haldensleben. Die 1. Frauen bestreiten ihre letzte Partie am 14. Mai um 17.00 Uhr gegen den HBV Jena. ■



52 Kinder erlebten kürzlich eine tollen Nachmittag beim Kinderfasching der TSG-Handballer in der Sporthalle Zuckerfabrik.

...nur noch bis 30.04.2011!

### Allianz Bank Tagesgeld Hochzins

# 2,3 % p.a.

- Zinssatz garantiert für 6 Monate
- täglich verfügbar – keine Kündigungsfristen
- Anlage von 1 € bis 20.000 €
- Keinerlei Kosten - „Sicht“einlage ohne Risiko!



Wir beraten Sie gerne.

## Allianz Vollhardt

Wilhelm-Loewe-Str. 23, Calbe – Telefon 3389

...und für längere Laufzeiten gibt es den Allianz Bank Sparschatz – ebenfalls ohne Risiko bereits ab 1.000 €.

Der Zinssatz steigt mit der Anlagedauer: 1,80 - 2,30 - 2,40 - 2,60 - 3,00 - (vom 1. bis 5. Jahr in % p.a.)

Details erfahren bei uns.

### PLASA HAUS

wir bieten Ihnen: ein Einfamilienhaus z. B. im Bungalowstil mit Satteldach

- 105 m² Grundfläche individuell geplant
- Wärmepumpe mit Erdkollektor (Heizkosten bei 22 ° Raumtemperatur ca. 200,- im Jahr)
- Fußbodenheizung
- Kunststoffenster mit 3-Scheiben-Wärmedämmverbundglas
- Betondachsteine in rot oder anthrazit
- 25 cm Außenwandwärmeeisolation
- Granitfensterbänke

zum Preis von **73.500,- €**

**nicht enthalten sind:**  
Projektierung, Spachtel-, Fliesen- und Fußbodenbelagsarbeiten

**Plasa Ingenieurbüro**  
OT Eickendorf  
Biererstraße 30 b  
39221 Bördeland  
Telefon: 039297/ 27548  
Funk: 0178/ 1521848





Text und Foto Stefan Lenhart

## Alexandra Wolke – eine Verstärkung mit guter Perspektive

Calbe. Auf den ersten Blick wirkt die „Neue“ im TSG-Trikot, Alexandra Wolke, eher schüchtern und zurückhaltend. Im persönlichen Kontakt allerdings begegnet einem die sympathische 19-Jährige stets offen und mit einem Lächeln auf dem Gesicht. Auch ihre neuen Teamkolleginnen, von denen sie direkt den Spitznamen „Erna“ aufgedrückt bekommen hat, bestätigen durchweg ihr positives Erscheinungsbild.

Im Alter von acht Jahren begann die variabel einsetzbare Rückraumspielerin in ihrer Geburtsstadt Frankfurt/Oder im Nachwuchs des Frankfurter HC mit dem Handballspielen, ging vier Jahre später auf die dortige Sportschule und schaffte bereits als A-Jugendliche den Sprung in das Regionalligatteam des Bundesligisten. Mit dem Beginn des Studiums an der Polizeihochschule Aschersleben im August 2010 stand neben dem unvermeidlichen Wohnortwechsel auch eine Veränderung des sportlichen Umfelds an. Nach einem über-

zeugenden Probetraining erhielt sie daraufhin einen Vertrag beim Zweitbundesligisten Bandits Magdeburg. Die zeitliche Unvereinbarkeit der neuen Anforderungsbereiche in der Ausbildung und im Sport ermöglichte letztlich das Engagement für die TSG Calbe.

Im Wintertrainingslager der Polizeiauswahl Sachsen-Anhalt kam der Kontakt zu den beiden TSG-Spielerinnen Susanne Bartl und Franziska Sprotte zustande. „Wir haben uns auf Anhieb gut verstanden und Beide haben nur Gutes über die Calbenser Mannschaft erzählt“, erinnert sich Alexandra. Bisher jedenfalls wurde sie dahingehend nicht enttäuscht: „Die Mannschaft hat mich super aufgenommen, die Stimmung im Team ist super und es macht einfach Spaß.“

Auch ihr neuer Trainer Frank Falke freut sich über seinen Neuzugang während der Saison: „Allein die sportliche Ausbildung in der Frankfurter Handballschule steht für eine große Qualität und mit ihren gerade mal 19 Jahren passt sie natürlich perfekt in unsere

weiterhin entwicklungsfähige Mannschaft.“ Zugleich allerdings warnt er vor vorschnellen übermäßigen Erwartungen an seine junge Spielerin, denn „in jeder Mannschaft besteht ein gewisses taktisches Konzept, da benötigt es natürlich eine gewisse Eingewöhnungszeit. Aber individuell ist sie auch kurzfristig bereits eine Bereicherung für uns.“

Die Perspektive scheint demnach sowohl für TSG Calbe, als auch für Alexandra Wolke, die im Übrigen im TSG-Trikot mit der Rücken-



nummer 6 auflaufen wird, auch zukünftig in eine positive Richtung zu zeigen. ■

Text und Foto: Klasse 7b Sekundarschule J.G. Herder Calbe

### +++ Leserschrift +++ Leserschrift +++

Calbe. Am 7.3. 2011 erhielten wir unsere von der Bundeswehr gesponsorten Berufswahlpässe von Oberleutnant Klein überreicht. Diese verbleiben in der Schule und werden von uns Schülern, unseren Eltern und Lehrern geführt. So können wir unsere Entwicklung zur Berufswahl dokumentieren. Da die Herderschule

ein schuleigenes Berufsorientierungskonzept besitzt, freuen wir uns besonders über die Pässe. Ab Klasse 8 werden wir die Pässe im Unterricht verwenden, in Wirtschaft, Deutsch und Sozialkunde. Schüler und Eltern haben jederzeit Zugriff und können die Pässe ab Klasse 10 für die Bewerbung nutzen. ■

## Service Aktuell

- Wir finanzieren problemlos und schnell - mit der



**Ölwechsel 10W40**  
Sonderangebot solange der Vorrat reicht



für alle Opel und Fremdfabrikate PKW mit Herstellerfreigabe  
· inkl. Öl und Ölfilter  
· inkl. Wechsel und Entsorgung

29,00 €

**Steinschlag**  
in der Frontscheibe



Wir kriegen das wieder hin.

Wir reparieren kostenlos\* für alle Pkw

\*für Kasko-Versicherte sofern Reparatur möglich

kostenlos

**Reifenhotel**



· Räder-Wechsel  
· Luftdruck-Korrektur  
· Reifen-Einlagerung

nur 29,95 €

**Fahrzeugpflege**



· komplette Innenreinigung  
· Außenwäsche

nur 47,00 €

**Klimaanlagen-**  
**wartung**



zzgl. Material  
24,90 €

## Autohaus Calbe GmbH

An der Hospitalstraße 11 · 39240 Calbe · Telefon 03 92 91/43 10 · Fax 03 92 91/43 131

## Kapern – knospige Würze mit Pfiff

Echte Kapern sind die eingelegten Blütenknospen des dornigen Kapernstrauches. Dieser Strauch ist in Südeuropa, von Südwest- bis Zentralasien und rings um das Mittelmeer beheimatet. Bevorzugt wächst er in Felspalten oder an Mauern und braucht einen mageren, vollsonnigen Standplatz. Der etwa 1 Meter hohe Kapernstrauch hat lange überhängende Zweige, deren blaugrüne breit-eiförmigen Blätter Wasser speichern können. Seine Blütenknospen sind erbsengross und wachsen an Stielen aus den dornigen Blattachsen der Zweige. Die zarten, weiß-violetten Blüten öffnen sich nur einmal für kurze Zeit von morgens bis mittags.

Kapern fanden schon in der frühen Bronzezeit Verwendung, denn bei Grabungen entdeckte man in einem Wohnhaus in Jordanien in einer Schale Kapernknospen. Auch im Alten Ägypten und in der Antike waren sie als pikante Kochzutat bekannt und galten als Heilmittel und Aphrodisiakum.

Sie fanden bei Milzleiden, Arteriosklerose, Arthritis und Rheuma Verwendung. Ein indischer

Verwandter wird im Ayurveda unter dem Namen „Himsra“ als Leberheilmittel verwendet. Die wichtigsten Inhaltsstoffe sind Flavonoidglykoside, Rutin und das Senfölglykosid Glucocapparin. Die geschlossenen Knospen werden im Frühjahr mühevoll von Hand geerntet. Roh sind sie bitter und ungenießbar und werden zunächst einen Tag gewelkt und anschließend in grobem Meersalz, Salzlake, Essig oder Öl eingelegt. Dabei entstehen Caprinsäure und Senfölglykoside, die den Kapern ihren würzig-pikanten Geschmack verleihen.

Kapern sollten geschlossen, olivbis bläulichgrün und möglichst klein sein und werden nach ihrer Größe eingeteilt. Kleine Kapern (franz. ‚Nonpareilles‘, ital. ‚Lacrimelle‘ – Durchmesser unter 7 mm) schmecken feiner als die größeren, sind wegen des geringeren Ernteertrages aber auch teurer. Wichtigste Erzeugerländer sind Südfrankreich, Spanien und Nordafrika. Neben Südfrankreich sind Sizilien und die Liparischen Inseln für ihre guten Kapern bekannt. Das gilt besonders für die Insel Salina, wo am ersten Juniwo-

chenende ein „Kapernfest“ stattfindet. In Spanien werden auch die unreifen, etwa zwei Zentimeter großen Früchte der Kapern („Cornichons de Caprier“, auch Kapernäpfel oder Kapernbeeren genannt) zu den Tapas serviert. In Italien gehören sie zu den Antipasti. Sie werden wie die Knospen in Essig oder Öl eingelegt. Man erkennt sie an ihrem langen Stiel und ihrer pflaumenartigen Form. Bei ihnen gelten ebenfalls die kleineren Exemplare („Finos“) als die bessere Qualität. Auf der griechischen Insel Santorin sind die in Essig und Salz eingelegte Blätter des Kapernstrauches eine leckere Spezialität.

Hierzulande sind die Kapern etwas weniger bekannt. In Deutschland kann man auch ‚Kaperner-satz‘ kaufen. Dazu werden zum Beispiel die Blütenknospen der Sumpfdotterblume oder der Kapuzinerkresse in Essig eingelegt. Kapern besitzen einen intensiven Eigengeschmack, weshalb man andere Gewürze sparsam einsetzen sollten. Sie passen gut zu Speisen, die Säure vertragen wie die Sauce für Königsberger Klop-

se, Remouladen, für Hühnerfriskassee oder eine Vinaigrette für Blattsalate.

Dagegen sind eingesalzene oder in Öl eingelegte Kapern die richtige Zutat für mediterrane Fischeintöpfe, für Fleischgerichte von Kaninchen, Kalb und Geflügel und die Olivenpaste „Tapenade“. Vitello tonnato ist ein Vorspeisenklassiker der italienischen Küche. Dazu wird gekochtes Kalbfleisch dünn geschnitten und mit einer köstlichen Thunfisch-Mayonnaise serviert.

Kapern harmonieren mit frischer Petersilie, Zitronen und Sardellen/Anchovis. Sie sollten immer erst kurz vor Ende der Garzeit zugefügt werden, da sich ihr Geschmack durch längeres Erhitzen verändert. In der mediterranen Küche werden hauptsächlich in Salz eingelegte Kapern verwendet, die vor dem Zubereiten unbedingt gewässert werden müssen, damit das Gericht nicht versalzen wird. Gewürze wie Salbei, Oregano oder Rosmarin sollten nicht mit Kapern zusammen verwendet werden. Neugierig geworden? ■

Text und Foto Axel Ehlert

## Eine Woche im Schnee

Sportbegeisterte Schüler der Sek. „J. G. Herder“ Calbe reisten im Januar eine Woche nach Österreich und nahmen dort an einem Skikomplettkurs teil. Mädchen und Jungen aus den 8. Klassen erlernten das Alpine Skifahren in Maria-Lankowitz, Steiermark, in der Nähe der Landeshauptstadt Graz. Die ersten Tage verliefen für die Anfänger sehr anstrengend, aber im Laufe der Woche machten die Schülerinnen und Schüler große Fortschritte. Mit stetiger Verbesserung ihrer Fahrtechnik bereitete es allen immer größeren Spaß, die notwendigen Pausen wurden freiwillig immer kürzer. Die Schüler wollten nun noch fahren, fahren, fahren. Zur Entspannung besuchte die Skigruppe an einem Abend eine Wellnesstherme.

Alle Teilnehmer waren am Ende des Kurses sicher am Lift und auf den Brettern (Kurzcarver, etwa 1,20 Meter Länge). Die guten Schneeverhältnisse sorgten auch für gute Stimmung, einzig an



einem Tag hatte die Skigruppe mit starkem Nebel zu kämpfen, der es erschwerte, die Gruppe auf Sichtweite zusammenzuhalten. Bei der abschließenden Auswertung wurden den Skifahrern Urkunden mit lustigen Namen überreicht. Manche Schüler äußerten den Wunsch, im nächsten Jahr noch einmal mitfahren zu dürfen. Kein Problem, im nächsten Jahr wird diese Tradition der Sek. „J. G. Herder“ Calbe bestimmt fortgesetzt. Auswahlkriterien sind dann wieder die guten schulischen Leistungen, das Sozialverhalten und hohe sportliche Leistungsbereitschaft. ■

Text: Ellen Ende und Marita Schmidt

### Leserzuschrift +++ Leserzuschrift +++ Leserzuschrift

Am Samstag, den 9. April 2011 findet die nächste Kinder- und Babybörse in Calbe statt. Von 14 - 16 Uhr wird alles rund ums Kind angeboten, von Kleidung bis Spielzeug. Das Friedrich-Schiller-Gymnasium stellt die Räumlichkeiten zur Verfügung und in der Cafeteria wird unter der Leitung der Schülerfirma „picnic“ frisch gebackener Kuchen und Kaffee angeboten.

Wer gern Kinderkleidung verkaufen möchte, sollte sich schnell an folgende Telefonnummern wenden:

**0392912931** oder **03929177882**, es sind nur noch wenige Restplätze frei!

Der Erlös der Standgebühren kommt dem Gymnasium zugute und kann für die Festlichkeiten zum 20jährigen Jubiläum genutzt werden. Gleichzeitig findet auch wieder ein kostenloser Kinderflohmarkt statt, aber bitte telefonisch anmelden, die Plätze sind begrenzt! Wir freuen uns auf viele Schnäppchenjäger!!!

Die Organisatorinnen Ellen Ende und Marita Schmidt

### Einladung +++ Einladung +++ Einladung

Der Förderverein des Friedrich-Schiller-Gymnasiums lädt alle Ehemaligen des Gymnasiums und der alten EOS zum alljährlichen **Ehemaligentreffen** ein.

Es findet am 21. April 2011 (Gründonnerstag!) im Schiller-gymnasium Calbe/Saale in der

Großen Angergasse statt. Einlass ab 19.00 Uhr. Beginn 20.00 Uhr. Eintritt 7 Euro.

Der Erlös des Abends kommt der Schülerschaft des Gymnasiums zugute.

Michael Ulrich

Text Rosemarie Meinel

## Der WIDDER-Mond



Calbe. Im Wesentlichen bestimmen der Geburtsmonat und dessen Tierkreiszeichen, der Aszendent (auch einem best. Tierkreiszeichen) sowie die Mondstellung (ebenfalls in einem best. Tierkreiszeichen) die wichtigsten Prägungen im Geburtshoroskop. Kompliziert? Das sieht zunächst so aus. Wir wissen aus der Praxis, „kein Ei gleicht dem anderen“, sowie z.B. kein FISCHGEborener dem anderen gleicht. Jeder Mensch ist einzigartig, einmalig und liebenswert. Je nach seinen Prägungen hat er jedoch andere Aufgaben (Lebensaufgaben) zu meistern in diesem Leben zu meistern. Bei unserer Geburt werden die Karten dieser einzigartigen Mischung neu zusammengestellt; „wenn alles stimmig ist“, sagen die alten Weisen (Kabbala). Die Prägungen des WIDDERmondes kommen somit jeden Monat einmal vor.

Und, wie sind sie? Der Mond als Spiegel der Seele, wenn er denn im Zeichen WIDDER steht, entspricht dem Element FEUER und somit dem Temperament Choliker. Menschen mit einem WIDDERmond im Geburtshoroskop sind im Innersten impulsiv, eigenwillig, sehr direkt, „kampfeslustig“ (also konfliktbereit), haben spontane Gefühle und leben meist selbständig. Werden diese Anlagen nicht gelebt, kommt es körperlich zu „Energietau“, der kann sich cholerisch „entladen“ können. Seelisch kann das zu Wut, Eifersucht, Ärger, ... al-

so zu Frust (Blockaden) führen. Sind diese Blockaden ein Dauerzustand, können sie organisch letztendlich zum Schlaganfall, Herzproblemen, Stoffwechselstörungen, Bronchialproblemen, u.v.m. führen. Meist aber sind der Aszendent und das Monatszeichen so, dass die Anlagen des WIDDERmondes ausgeglichen werden können. Wer allerdings im Zeichen WIDDER geboren wurde und zusätzlich die Energie des WIDDERmondes sein Eigen nennt, könnte mit diesen Eigenschaften des „überschießenden Feuerelements“ rechnen.

Was kann man da raten? Viel körperliche Bewegung, Sport (Joggen, Schwimmen, Wandern, ...), Yoga, Singen, entsprechende Medikamente aus der Naturheilkunde, aber auch Visualisierungsübungen (die Kraft der „inneren Bilder“), Musizieren, BACHBlüten u.v.m. können helfen, körperlich und seelisch „in Einklang mit sich selbst“ zu kommen, also in Übereinstimmung mit seinem inneren Gaben. „Deine Gaben seien Deine Aufgaben“, hat Phil Bosmans einmal gesagt. Damit ist alles gesagt. Das betrifft sowohl das „Zuviel“ als auch das „Zuwenig“ der gelebten WIDDERenergie. Einzigartig in der „Therapie“ ist hier die Natur: Sie bietet gleichzeitig Bewegung und Aktivsein einerseits, Ruhe und Entspannung andererseits. Achtsamkeit und Geduld sollten das Leitmotiv sein und täglich geübt werden. ■

Text und Foto Uwe Klamm

## Die „Stube“ wird 30!

Calbe. Gemeint ist die Heimatstube Calbe, die im April 2011 den Reigen der diesjährigen Jubiläen in der Stadt eröffnet. In einem Radiointerview von MDR Sachsen-Anhalt aus dem Jahre 2001 äußerte sich Wilfried Behrend zu den Anfängen von damals. Z.: Auf unsere Anfrage beim Baudezernat der Stadt wegen der Genehmigung für den Ausbau der Räume über der Gaststätte „Brauner Hirsch“, erhielten wir folgende Antwort:

„Wir verantworten nichts, wir unterschreiben nichts, wenn ihr was machen wollt, dann müsst ihr selber den Rücken hinhalten.“ ZE Was danach geschah, ist mittlerweile allgemein bekannt und hat zum Aufbau der Urheimatstube Calbe geführt. In den Jahren 2002/3 fand die Erweiterung der Ausstellungsfläche auf 200 m<sup>2</sup> statt. Der Heimatverein Calbe (Saale) e. V. als aktueller Nutzer kann auf unzählige Veranstal-



tungen, Ausstellungen und über 61 000 Besucher zurück blicken. Der damit verbundene Imagegewinn für die Stadt lässt sich jedoch nicht in Zahlen ausdrücken. Zum Rolandfest 2011 wird dieses Jubiläum mit einer Sonderausstellung und einem speziellen Empfang gewürdigt. ■

中國酒家~太丁

CHINA RESTAURANT



Wir stehen am Sonntag auf und kochen für Ihre Familie!

### Sonntag\* 10% Rabatt

☞ Öffnungszeiten: Di. - So.: von 11.30 bis 14.30 Uhr  
und 17.30 bis 23.00 Uhr

☞ Parkmöglichkeiten vorhanden  
(Hof, ehemals Parkplatz Kaufhalle und Schlossapotheke)

Wir bedanken uns für Ihren Besuch und wünschen Ihnen ein frohes Osterfest.



CHINA Restaurant

"Dinh Quang"

Schloßstraße 91

39240 Calbe/S.

Tel.: 039291-52936



Text und Foto Hans-Eberhardt Gorges

## Thai Dinh wieder in Calbe

Calbe. Nach einem Jahr der Wirkung in der Vertretung des Außenhandels für Vietnam in Oberhausen kam Thai Dinh nun wieder zu seiner Wahlheimat Calbe zurück, nicht ohne vorher seine Heimat und Familie in Vietnam zu besuchen. Er verlebte dort sechs Wochen, vom vietnamesischen Neujahrsfest zum „Jahr des Hasen“ seine einstigen Heimat. Er besuchte seine damalige Oberschule und die Städte und Sehenswürdigkeiten, die inzwischen einen einzigartigen Aufschwung genommen haben. Das Leben dort ist viel freier geworden. Seine Tochter ist inzwischen nach Vietnam gegangen, wo sie eine Stelle zur Kindererziehung übernommen hat. Er wartet nun auch auf einen Aufschwung in Calbe, selbst die Straßen und Häuser in Vietnam sind besser geworden als sie in Calbe sind.

Ab April wird er wieder sein Chinarestaurant in der Schloßstraße 91 führen. Er weiß, dass hier nicht alles im letzten Jahr optimal gelaufen ist, was ihm seine



Thai Dinh und seine Ehefrau sind nach einem Jahr wieder in ihrem Chinarestaurant in der Schloßstrasse 91 angekommen.

einstige Kundschaft eindringlich bestätigte.

Aus verschiedenen Gründen ist die chinesisch-vietnamesische Ernährung für uns sehr vorteilhaft. Neue Angebote für die Kundschaft werden der Anfang sein. So will er für vier Personen einen Rabatt von 10 Prozent, ab fünf Personen ein Essen gratis und einen Partyservice, alles in der gewohnten Restaurantqualität und Festpreis, anbieten.

Thai Dinh, seine Frau und Sohn Andy freuen sich hier bald ihre ehemalige Kundschaft wieder begrüßen zu dürfen. ■



**Gottesdienste – evangelisch**

03.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Laurentii Gottesdienst	25.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Stephani Gottesdienst
10.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Stephani Gottesdienst			
17.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Laurentii Gottesdienst			
21.04.	19.00 Uhr	Calbe, St. Stephani Patensaal Tischabendmahl			
22.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Laurentii Gottesdienst m. Abendmahl			
22.04.	13.00 Uhr	Gottesgnaden Gottesdienst m. Abendmahl			
22.04.	14.00 Uhr	TrabitZ Gottesdienst m. Abendmahl			
24.04.	10.00 Uhr	Calbe, St. Laurentii Österlicher Familiengottesdienst			
24.04.	13.00 Uhr	Schwarz Gottesdienst			
24.04.	14.00 Uhr	TrabitZ Gottesdienst			

**Gottesdienste – katholisch**

sonntags		10.00 Uhr Heilige Messe
Samstag	09.04.	15.30 Uhr Heilige Messe in Gr. Rosenberg
		17.30 Uhr Bußandacht
Sonntag	10.04.	11.00 Uhr Heilige Messe in Calbe
Montag	18.04.	16.00 Uhr Heilige Messe im OT Schwarz
Donnerstag	21.04.	18.00 Uhr Heilige Messe - anschl. stilles Gebet bis 21.00 Uhr
Gründonnerstag		
Freitag	22.04.	15.00 Uhr Liturgiefeyer vom Leiden und Sterben Christi
Karfreitag		
Samstag	23.04.	22.00 Uhr Auferstehungsfeier

Jugendstunde: jeweils freitags, 18.30 Uhr in Schönebeck.  
Religionsunterricht für die Klassen 1-9 in Schönebeck.

**Gottesdienste – neapostolisch**

sonntags	09.30 Uhr	Gottesdienst/Sonntagsschule
montags	15.30 Uhr	Religionsunterricht
	19.30 Uhr	Chorübungsstunde
dienstags	16.15 Uhr	Kinderchor
mittwochs	19.30 Uhr	Gottesdienst

**BESONDERES**

10.04.	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Bischof Petereit
01.05.	09.30 Uhr	Jugendgesangstunde
01.05.	11.00 Uhr	Jugendgottesdienst in Wittenberg
15.05.	10.00 Uhr	Seniorengottesdienst in Dessau

**Wetterdaten**

Wie war der Februar 2011 in Calbe?



**Niederschläge im Februar:**

Niederschläge in Calbe:  
13,7 Liter pro m<sup>2</sup>;  
in Gottesgnaden:  
10,4 Liter pro m<sup>2</sup>.

**Durchschnittstemperaturen der letzten Jahre:**

im Februar 2011:	0,8 °C,
im Februar 2010:	minus 1,1 °C,
im Februar 2009:	1,0 °C,
im Februar 2008:	4,3 °C,
im Februar 2007:	4,6 °C,
im Februar 2006:	1,2 °C.

Der Februar war trocken, sehr sonnig, ein wenig zu warm und er zeigte uns ein Hin und Her zwischen Winter und Vorfrühling.

**Wettergeschichten:**

Von Hans-Eberhardt Gorges

Das Wetter ließ Otto von Guericke nicht wieder los. Ihn beschäftigte vor allen Dingen die Frage, welche Rolle spielt eigentlich die Luft, in der wir leben und atmen? Er hatte zwar bereits die Luftpumpe erfunden, mit der man ein Vakuum erzeugen konnte. Auch die Wasserpumpe, mit der man aus einem Brunnen Wasser beförderte, kannte er bereits, aber warum konnte man aus Brunnen, die tiefer als zehn Meter waren, kein Wasser fördern? Bereits Galileo Galilei (1564 – 1642) erkannte, dass eine Saugpumpe das Brunnenwasser nur aus einer Tiefe von weniger als zehn Meter zu heben vermag. Doch warum war das so? Diese „magische Zehn“, die dazu sogar noch schwankte, galt auch bei Guericke's Wettermännchen. Er ahnte es: „Es muss ein Druck geben, den die Luft erzeugte“. Bereits vor 1654 gab Guericke einem Kupferschmied einen Auftrag, der ihm nach seinen Anweisungen zwei Halbkugeln anfertigte. Beide setzte er mit einer Dichtung zusammen und evakuierte die Hohlkugel mit seiner gerade erfundenen Luftpumpe, die darauf fest zusammen hielten und nicht durch acht Pferde wieder getrennt werden konnten. Er demonstrierte das 1654 auf dem Reichstag in Regensburg und 1656 in Magdeburg. Was bereits viele vor ihm vermuteten oder er beweisen wollte, war ihm gelungen – der Nachweis des Luftdrucks. Heute wissen wir, dass unsere Lufthülle auf jeden Quadratmeter einen Druck von 10 Tonnen ausübt, wenn man so will, lastet auf jeden Menschen ein Druck von mehreren Tonnen Luft. (Fortsetzung folgt).

**MONTAG**

Jeden Montag 18.45-20.45 Uhr probt der **Rolandchor** im Bürgersaal des Rathauses Calbe.

**DIENSTAG**

**Informations- und Beratungszentrum** Breite 44  
Sprechstd. 8-12 Uhr u. 13-18 Uhr  
**Stadtbibliothek Schloßstraße 3**  
Dienstag 9-12 und 13-18 Uhr  
Mo, Mi und Fr bleibt die Bibliothek geschlossen. Spielnachmittage am Di u. Do finden nicht mehr statt.  
**Stadtverwaltung Calbe**  
Sprechstd. 9-12 Uhr u. 13-18 Uhr  
**Gruppenstunde der Malteser-Jugend** 17.30-19.00 Uhr (Ärztelhaus)  
**Energieberatung**  
jeden 3. Dienstag ab 16.30 Uhr; Rathaus Calbe  
**Abwasserzweckverband „Saalemündung“/Eigenbetrieb Schmutzwasser d. Gem. Bördeland**  
Breite 9 - Sprechzeiten 9-12 u. 13-18 Uhr

**MITTWOCH**

**Hundesportverein Calbe e.V.**  
Trainingszeiten: ab 16 Uhr am Hundeplatz (Hänsgenhoch)  
**Informations- und Beratungszentrum** Breite 44  
Frühstückskaffee f. Arbeitslose 9-12 Uhr  
**Behindertenverband Calbe e.V.**  
Hospitalstr. 5, Tel. (03 92 91) 4 71 28  
Sprechstunden 16.30 - 18.00 Uhr  
**Sprechstunden Kreismusikschule** Schönebeck, Außenstelle Calbe (Lessingschule) 17.00-18.30 Uhr  
**Treffen SPD Calbe**  
Vereinszimmer d. Gaststätte „Brauner Hirsch“, 18 Uhr, jeden **ersten Mittwoch** des Monats  
**Gruppenstunde der Malteser-Jugend** 17.30-19.00 Uhr (Ärztelhaus)

**DONNERSTAG**

**Informations- und Beratungszentrum** Breite 44, Sprechstd. 8-12 Uhr u. 13-18 Uhr  
**Stadtbibliothek Schloßstraße 3** 9-12 und 13-16 Uhr  
**Stadtverwaltung Calbe**  
Sprechstd. 9-12 Uhr, 13-16 Uhr  
Am 3. **Donnerstag** im Monat treffen sich die Mitglieder des **Briefmarken-Sammlervereins** Calbe e.V. um 19.00 Uhr in der Heimatstube.  
**Abwasserzweckverband „Saalemündung“/Eigenbetrieb Schmutzwasser der Gem. Bördeland**  
Breite 9 - Sprechzeiten 9-12 u. 13-16 Uhr  
**Das Sozialzentrum SBK/AZE der Volkssolidarität**, führt jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 13.30-15.30 Uhr in der Begegnungsstätte „Lebensfreude“ eine Sozialberatung durch.

**FREITAG**

**Jugendfeuerwehr Calbe**  
Treffen 16 - 17 Uhr Feuerwehrgerätehaus  
**Schachabteilung der TSG Calbe**  
Treffen: 17 Uhr Schüler u. Jugendliche  
19 Uhr Erwachsene (Gaststätte Nordmann)  
**Ziergeflügel- u. Exotenverein**  
jeden 4. Freitag 19 Uhr, „Evelyns Grillstube“

**SAMSTAG**

**Schützenverein Calbe e.V.**  
9.30- 13.00 Uhr Schießen für jedermann in der Raumschießanlage Brotsack. Bei mehr als 8 Personen bitte Terminabsprache unter Tel.: 3196  
**Hundesportverein Calbe e.V.**  
Trainingszeiten: ab 14 Uhr am Hundeplatz  
Welpenspielstunde von 14-15 Uhr  
**THW-Ortsverband Calbe**, Pappelweg 3 (ehem. MLK) jeden ersten Samstag im Monat von 8:00-13:00 Uhr Innerer Dienst; Interessenten sind jederzeit herzlich willkommen.  
**Bibliothek**, jeden letzten Samstag im Monat von 9-12 Uhr

**SONNTAG**

**Heimatstube**, Markt 13  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Do. 8-13 Uhr, Sa. 14-17 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung  
Tel.-Nr.: 7 83 06 (Heimatstube)  
oder 4 02 20 (Herr Klamm)

**Unseren Kunden wünschen wir ein frohes Osterfest!**

**Bauelemente UG**  
**Landmann**

Bernburger Str. 74  
39240 Calbe/Saale  
Tel. 039291/2435  
Fax 039291/4 9161

Öffnungszeiten:  
MO - FR: 10 - 12 Uhr  
14 - 18 Uhr  
SA: nach Vereinbarung



**Rollladen • Garagentore • Markisen • Innentüren**